

El 5 de junio: Día Mundial del Medio Ambiente

“MILLONES Y MILLONES DE HOJAS Y HOJITAS”

Demos a la Tierra una Oportunidad”. Este es el lema del Día Mundial del Medio Ambiente proclamado por las Naciones Unidas. Y justo en estos días, cuatro organizaciones están trabajando en conjunto en una campaña contra los incendios que cada año destruyen tantos bosques en Intag.

El rol fundamental que juegan los bosques en la vida del ser humano no fue descubierto ayer. El científico alemán y sacerdote jesuita Joseph Kolberg, llegó en 1871 al Ecuador, invitado por el entonces presidente García Moreno para dictar clases en la recién fundada Escuela Politécnica Nacional. Escribió una crónica de su viaje, Hacia el Ecuador, en cuyas páginas constan estas palabras:

“Todos los cristianos van a la iglesia y piden con devoción la lluvia y el sol cuando la prosperidad de las cosechas los necesitan; esto está bien y debe ser así como nosotros pedimos nuestro pan de cada día. Pero aquí yo podría hacer una interesante pregunta, cuyo fundamento no todos captan. ¿Sale también el hombre a pedir aire? (...) Pero el sabio Creador de todo vela por nosotros en infinidad de cosas cuya necesidad no sospechamos y por las que nunca pedimos. Por esto El ha creado las selvas que se extienden en territorios inconmensurables y las ha puesto en regiones en donde no las pueda destruir la cultura que va progresando, y en esas selvas millones y millones de hojas y hojitas respiran y purifican para nosotros el aire que usamos para el sostenimiento de nuestra vida. En esto consiste el alcance de las selvas y la necesidad de su existencia”.

El padre Holberg acertó en todo, menos en un detalle: “la cultura que va progresando” ha llegado a las regiones que él creía inaccesibles, y los territorios en los que las selvas solían extenderse ya no son inconmensurables sino cada día más reducidos.

Todos tenemos el deber de poner fin a las acciones y actitudes que conllevan a la destrucción de uno de los elementos esenciales para la supervivencia de la vida misma, la nuestra incluida. Podemos comenzar a cumplir con este deber mediante el pleno apoyo a la campaña contra los incendios. Al proteger aquellos millones y millones de hojas y hojitas que hacen posible el aire que respiramos, daremos a la Tierra una oportunidad.

Alto a las quemas

CAMPAÑA CONTRA INCENDIOS EN INTAG

por Silvia Vetancourt

Tres mil hectáreas de páramo y bosque quemadas: éste es el saldo en la zona andina de Cotacachi de las quemas del año pasado, según el agrónomo Iván Vosmediano, oficial de Conservación para la Reserva Ecológica Cotacachi-Cayapas. Las quemas afectaron una cuenca importantísima que beneficia a ocho comunidades.

Y, ¿las quemas en la zona de Intag? Sus estragos no han sido contabilizados, pero durante los largos meses de la sequía, los moradores de la zona sintieron en carne propia sus efectos: pérdidas económicas, daños materiales, fuentes de agua secadas, aire contaminada y la muerte de un intefño.

Para evitar que se repita la destrucción este año, los líderes, lideresas y representantes de varias organizaciones que trabajan en la zona han convocado a un taller de capacitación. Durante la primera reunión el 22 de mayo en Nangulví, los talleristas analizaron las razones por los incendios. Llegaron a la conclusión de que, en cuanto a las quemas en lugares no aptos para la agricultura, se trata de una falta de consciencia. Y, ¿las quemas provocadas por los agricultores en sus propias parcelas? Parece que para ellos, las herramientas principales son la motosierra y el fósforo. (Más en la página 2.)

NUEVA AMENAZA MINERA EN JUNIN

(Ver la página 2)

MAS BOSQUES PROTEGIDOS EN SANTA ROSA

(Ver la página 8)



El padre Orlando Bustamante siembra un arbolito en la reserva de los Guardabosques Voluntarios de Santa Rosa.

(Foto: Mary Ellen Fieweger)

La vía:
un cuento de
nunca acabar

(Pág. 3)

Quinde:
Agricultores
protegen sus
bosques

(Pág. 7)

Peñaherrense
asesinado
en el Oriente

(Pág. 9)

La Bio-
Piratería

(Págs. 12 y 13)

Desde Otavalo:
Radio
“LA VOZ”

(Pág. 15)

INTAG
en el Colegio
San Luis

(Pág. 16)

NUEVA AMENAZA MINERA EN JUNÍN

Representantes de intereses mineros han entrado en la reserva comunitaria de Junín en tres ocasiones durante los últimos meses, sin consultar con las comunidades ni pedirles a los líderes permiso. La última entrada fue el viernes, 20 de mayo, cuando los comuneros identificaron a un delegado de la Dirección Nacional de Minería (DINAMI), dependencia del Ministerio de Energía y Minas, y dos individuos de una compañía minera que opera en Brasil. No se sabe quién guió a los mineros en esta ocasión, pero en la primera fue el Policía Municipal de García Moreno, según los señores Polibio Pérez, Miguel Zumárraga y Alirio Ramírez. Afirman además que los mineros están llevando muestras del río y de los pozos en la reserva comunitaria.

Reunión con la DECOIN

Para confirmar la denuncia sobre la presencia minera en Junín, el 15 de mayo el señor Hernando Pereira, vicepresidente de la DECOIN, hizo una visita a la comunidad, acompañado por la señora Silvia Quilumbango y el señor Edmundo Varela, secretaria y técnico, respectivamente, de la misma organización. Conversaron con los pobladores sobre la importancia de hacer cumplir la Ordenanza Municipal que declara a Cotacachi Cantón Ecológico. Dicha ordenanza prohíbe la introducción de actividades que ponen en peligro

las fuentes de agua, los bosques y los otros recursos vitales para que los ciudadanos vivan en un ambiente libre de contaminación. Los representantes de la DECOIN surgieron que los moradores pidan identificación a cualquier extraño y que le exijan una explicación por su presencia en la zona.

También indicaron que se debe llevar a cabo la rotulación de la comunidad y el bosque comunitario, llevar patrullajes semanales en las partes susceptibles del bosque, seguir con los trámites para la legalización de la comunidad y difundir los videos hechos por la fundación ambientalista alemana, Rett den Regenwaul que presentan la lucha antiminera en Junín, relatada por los protagonistas, y los proyectos alternativos y sustentables ya en marcha.

Junín pide el apoyo de la zona de Intag

Las comunidades están sumamente preocupadas frente a este nuevo intento de hacer minería en sus bosques. Piden apoyo a la DECOIN y a los intefios e inteñas en general, que no les dejen solos. Para la gente de Junín, esta nueva amenaza minera podría significar el fin de su proyecto de turismo comunitario, sus fincas y la paz conseguida a raíz de una lucha larga y dura, cuyo resultado fue la salida de la empresa japonesa Mitsubishi.

Auspiciada por la Asamblea Cantonal, Ayuda en Acción, DECOIN y FOES

SE PREPARA LA CAMPAÑA CONTRA INCENDIOS EN INTAG

por Silvia Vetancourt

Los participantes en el taller contra incendios celebrado el 22 de mayo en Nangulví analizaron tanto los aspectos dañinos de las quemaduras como los beneficios para todos los moradores de la protección de los ecosistemas de Intag. En términos globales, se sabe que muchas de las enfermedades padecidas por el ser humano se deben a los daños que nosotros mismos causamos a la tierra, puesto que dichos daños producen graves desequilibrios, a veces irreversibles, en el funcionamiento de los sistemas naturales. Además, la destrucción de la tierra contribuye a la pobreza de las comunidades humanas al reducir o acabar con los recursos disponibles.

Lo que perdemos con las quemaduras

Los resultados negativos de los incendios para los diferentes elementos del ecosistema fueron analizados en el taller:

- La cobertura vegetal: se pierden los chaparros, bosques y rastrojos que protegen el suelo.
- Los cambios climáticos: los veranos suelen alargarse y los desiertos expandirse en algunos sitios mientras en otros se producen inundaciones.
- La fertilidad de los suelos: se pierden los microorganismos y la materia orgánica de la tierra.
- Fuentes de agua: se secan las cochas, riachuelos y ríos, produciendo una escasez de este líquido vital.
- Vida silvestre: desaparecen las plantas, aves y otras especies que son parte importante de un ecosistema equilibrado.
- Seguridad: la tierra y las rocas en las laderas pierden estabilidad, causando riesgos a la humanidad.
- Aire puro: los problemas respiratorios se aumentan, sobre todo en los niños, ancianos y mujeres embarazadas.
- Cultivos y animales: los agricultores pierden sus huertos, cañaverales, frutales y ganado.

Lo que ganamos al no quemar

Los beneficios de los cuales disfrutamos al no incendiar son:

- Tierras fértiles: los suelos mantienen su fertilidad por muchos años más al no sufrir quemaduras.
- Los suelos: al mantener la capa vegetal, los suelos no son arrastrados con la lluvia y el viento.
- Verdes paisajes: la belleza ofrecida por la naturaleza contribuye al bienestar psicológico, físico y espiritual del ser humano.
- Vida saludable: con el aire limpio se evitan los problemas respiratorios y con los bosques intactos estamos protegidos de los rayos ultravioletas que causan el cáncer de la piel.

Las entidades que auspician la campaña

En su afán de promover un cantón sano y ecológico, cuatro organizaciones están presentes en la Campaña Contra Incendios, representadas por los siguientes individuos: la señorita Janeth Villarroel de Ayuda en Acción; la señorita Silvia Recalde, vicepresidenta del Comité de Gestión Ambiental y Manejo de Recursos Naturales de la Asamblea Cantonal; la señorita Silvia Vetancourt, vicepresidenta de la DECOIN; y, los técnicos Jack Wong, Silvia Jácome y Luis Robalino de FOES.

COLABORADORES

Leticia Almeida, Adela Andrade*, Lourdes Benalcázar*, Padre Orlando Bustamante, Roberto Castro*, Darío Cevallos, Richard Guevara, Elías Imbaquingo, Ernesto Játiva*, Guillermo Mena, Dra. Pilar Muthre de Varela, César Gilberto Pavón*, Silvia Quilumbango, José Rivera*, Miguel Rivera*, Enrique Simbaña, Sandra Statz, Patricio Toro (Cotacachi), Gladys Vallejos, Pedro Varela Pinto, Silvia Vetancourt*, Martín Zorrilla

Coordinador: José Rivera; Editora: Mary Ellen Fieweger
Diseño Gráfico: Luis Manangón y Sonia de Rivadeneira
Impresión: Talleres Gráficos ABYA YALA, Cayambe

Entregue sus reportajes, crónicas, comentarios, obras literarias, cartas, etc., a los miembros del Consejo Editorial cuyos nombres aparecen en la lista con un asterisco*.

Los autores de los artículos, análisis, cartas, editoriales, reportajes, etc., publicados en el periódico **INTAG** son los únicos responsables por los puntos de vista expresados.

Nuestra dirección es: **INTAG**, c/o Mary Ellen Fieweger, Casilla 211, Otavalo-Imbabura, Ecuador

Nuestro correo electrónico es: intag200@yahoo.com



Agr. Iván Vosmediano, oficial de conservación para la Reserva Ecológica Cotacachi-Cayapas expone en el taller contra incendios.
(Foto: José Rivera)

Trabajos en la vía causan más problemas

BUS ATRAPADO EN EL TRAMO PUCARÁ-APUELA

por Miguel Rivera

Se produjo un obstáculo de tránsito en el sector del Picacho el día 21 de mayo, entre las propiedades del señor Hernán Espín y la familia Játiva. El hecho pasó cuando el último turno de la cooperativa Otavalo retornaba de García Moreno rumbo a Otavalo. Al llegar al sector indicado, se encontró con un gran corte en la carretera que los trabajadores habían hecho para construir una alcantarilla. En el intento de evitar caer a la zanja, el chofer se apegó mucho a la cuneta y quedó atrapado en el lodo, por poco produciendo su volcamiento. Si no hubiera sido por el bordo alto, el bus habría dado una vuelta.

Los moradores se preguntan por qué el contratista no ha programado los trabajos para terminar con el empedrado de los tramos más peligrosos, que se vuelven resbalosos con la lluvia, en vez de iniciar el empedrado en los sitios en donde no existe peligro alguno. Ahora lo que se pide es que se dé prisa en los trabajos para así evitar esta clase de percances e incluso un accidente mucho más grave.

CARTA DE UN LECTOR PREOCUPADO POR LA VÍA

Desde el día en que el Consejo Provincial inició los trabajos en el tramo Santa Rosa-Apuela, no ha sido más que un problema para la gente. Yo, por mi parte, no culpo a los trabajadores del Consejo. Lo único que ellos hacen es cumplir con las órdenes de los superiores, lo cual ellos han manifestado en repetidas veces.

Lo cierto es que estos trabajos han causado serios inconvenientes. Primero, han provocado daños a los agricultores que tienen sus fincas en la vía. Segundo, han dejado incomunicadas las comunidades por falta de transporte lo cual hace imposible el traslado normal hacia las ciudades principales. Tercero, los productos se han echado a perder por falta de movilización.

Antes de realizar dichos trabajos, se debió realizar una inspección detenida. Ahora que se terminó la ampliación de la vía (gracias a Dios), siguen los problemas.

Los deslaves impiden el acceso normal de los buses. Como no hay maquinaria para destapar la vía, los comuneros se han tenido que organizarse para este fin y, por ende, para tener el transporte normal. Pero esto no es todo. El empedrado de este tramo ha causado muchas preocupaciones a los intefios. ¿Se terminará el empedrado? En casi siete u ocho meses, no se ha podido concluir ni con la tercera parte. Esto se debe primero a la falta de un trabajo eficiente por parte de los trabajadores y segundo al material que es de lo peor. Si bien es cierto que las volquetas cargan seis metros cúbicos, solo la mitad es piedra y la otra mitad es tierra. Por esto, los trabajos se encuentran en crílicas condiciones. Además, esta situación afecta el presupuesto, porque el dinero no se está invirtiendo en un material que valga la pena. Según uno de los encargados de traer el material, los comuneros deben organizarse para protestar ante el Consejo y exigir que se envíe material de primera.

Lo que sí sabemos es que al finalizar la obra, todo habrá quedado como antes o quizás peor porque ya se está destruyendo el empedrado a causa de las fuertes lluvias que han caído últimamente. Como los trabajos quedaron a medias por parte del contratista de las cunetas, el agua ha corrido por donde quiera y esto permite que se carcoma la tierra y el empedrado se vaya destruyendo.

Sí, estamos de acuerdo con la ampliación de la vía, pero no con el empedrado. Ya que este ha sido un pretexto de los señores choferes que no quieren entrar porque sus carros se deterioran, y



Bus atrapado en el lodo producto de los interminables trabajos en la vía. (Foto: José Rivera)

optan por entrar por Selva Alegre. La gente opina que si se utilizara esta grandiosa inversión de una manera más eficiente, sobraría presupuesto para otras obras que son necesarias y que tanta falta hacen a la zona de Intag. No se debe gastar en obras que no son de beneficio para la zona. Un buen lastrado con buenas cunetas, como la vía Selva Alegre, es lo que la zona necesita, y si se hubiera optado por esta alternativa, estamos seguros que hace meses atrás se habrían dado por concluida la obra y la gente estaría contenta con dicha obra y no estaría criticando a los señores del Consejo.

(Por un lector (o una lectora) que prefiere el anonimato).

Pucará

OTRO PROPIETARIO AFECTADO POR TRABAJOS EN LA VÍA

Los trabajos son mal hechos", afirma el señor Hernán Espín, cuyos terrenos han sido afectados por los trabajos en la vía.

En una entrevista con el periódico *INTAG*, el señor Espín indicó que ha perdido sus poteros en el Picacho porque los trabajadores botaron cantidades de material en ese sitio. La propiedad tiene un valor de dos mil dólares, según el intefio, pero no ha hecho un reclamo porque sería una pérdida de tiempo.

El señor Espín explicó que conoce de tres parcelas destruidas en el sector el Chinchinal, una de éstas del señor Nazario Mera, y que más abajo hay otros afectados. El señor Morales es uno de ellos e incluso la propiedad del colegio de Apuela está dañada debido al material botado.

La calidad de la obra

En términos generales, el señor Espín hizo eco de los comentarios vertidos por otros moradores: los trabajos son mal hechos, dijo, y por no haber construido terrazas para contener los muros perpendiculares, peligrosamente inestables debido a la roca y tierra expuestas por los trabajos, los derrumbes son inevitables. De hecho, el día de la entrevista, el 27 de abril, se produjo uno, seguido por otro tres semanas después. Afirma que nadie vigila el trabajo y que los obreros no trabajan a tiempo completo. Y tal como han insistido muchos moradores de la zona, el señor Espín opina que lo ideal hubiera sido un buen lastrado con sus respectivas alcantarillas y cajas de desagüe.

COMENTARIO Y REFLEXION

Corazón de la familia

HOMENAJE A LA MADRE

Por Leticia Almeida

La madre es un ser sublime, porque la suya es una vida de sacrificio, constancia, rectitud y amor, y sobre todo de virtudes. La madre es trabajadora, esposa, amiga y mujer. Ella es quien dulcifica todos nuestros dolores. Ella es quien nos enseña la primera oración. Ella comparte su amor a todos sus hijos. Una madre ejemplar jamás abandona a sus hijos para formar un hogar lejos de ellos. Pienso que el corazón de una madre puede palpitar por sus hijos aun hasta después de la muerte.

La madre es la primera educadora de un hogar. Es el corazón de una familia. La madre es llamada a enterarse primero de lo que les sucede a sus hijos y buscar pronta solución. Ella ruega a Dios la felicidad con amor, el amor que anima la vida de todo hogar por más pobre y humilde que sea. Este tipo de amor no es un amor inventado. Es el amor que Jesús ha traído al mundo, un amor puro y verdadero. La madre es el ser más sagrado después de Dios. Nuestra madre es la parte tierna del corazón. Es aquel ser que solo la bondad de Dios pudo darnos.

Para cada una de aquellas madres solteras que amaron creyendo también ser amadas y van por el mundo recordando a un hombre y llevando a un niño, un mensaje especial: Aunque te digan pecadora, no importa porque tienes el don de ser madre y madre solícita y buena porque llevas el fruto de tus entrañas.

Quiero hacer un llamado a que valoremos a nuestra madre, que no seamos la causa de los sufrimientos, que demos nuestro amor, respeto y obediencia hoy que la tenemos. Cuan dulce es el amor de nuestra madre, lleno de verdad y justicia.

Cuanta pena me ocasiona el oír que muchos niños no tienen madre. No tuvieron la suerte de tener a la gafa de su vida y compartir con ella momentos agradables. Dichosos somos los hijos que tenemos el privilegio de conservar a nuestra madre cerca de nosotros y oír de sus labios palabras de aliento.

Roguemos a Dios y a María Santísima que le dé vida y salud a nuestra madre para tener cerca de nosotros el santuario del amor que es nuestra mamacita.

Para evitar los choques

CONDÚCETE BIEN

por Padre Orlando Bustamante

Conducir bien un vehículo es muy importante. Pide atención, dominio del volante, capacidad de espera y respeto a los demás.

Pero, ¿por qué les hablo de todo esto? Ya sé que muchos de ustedes no conducen. Me refiero a otro significado de la palabra "conducir" según el cual todos somos conductores, no de un carro sino de nosotros mismos. Podemos conducirnos bien o mal y de allí dependen los verdaderos choques entre personas.

Por ejemplo, les preguntaría, ¿Cuándo tuviste tu último choque con alguien? ¿Cuál ha sido la causa? ¿Qué lástima que estemos pensando enseguida que la culpa ha sido del otro! ¿Con quién sueles chocar más? ¿Qué podrías hacer para evitarlo?

Una virtud especial

EL AFECTO

por Sandra Statz

El afecto es una virtud que nos convierte en un verdadero reflejo de Dios. Como consecuencia, vale la pena estudiarlo con detenimiento. Es sumamente importante que las mujeres desarrollen esta virtud puesto que uno de sus roles principales es el de madre. Pero tanto los hombres como las mujeres deben practicar el afecto para contribuir a un mundo más lindo y sano para todos los seres vivos.

¿Qué es el afecto? Según Linda Kavelin Popov, autora del libro *El proyecto de las virtudes*, "El afecto es dar amor y atención a la gente y a las cosas que tienen importancia. Uno ayuda a la gente que le es importante. Cuando haces una labor, la haces lo mejor que puedes. Tratas a la gente y a las cosas con gentileza y respeto".

El afecto se necesita para cuidar a nuestra familia en armonía, para mantener nuestras amistades y para cuidar nuestro medio ambiente. Por ejemplo, no debemos quemar las chacras, el bosque, las laderas porque el amor que sentimos para con nuestra familia y comunidad nos impide producir la contaminación causada por las quemadas. Sabemos que la tierra es nuestro único hogar, que la compartimos con todos los seres vivos del planeta. El indígena Seattle expresó la razón para el afecto con que su pueblo cuidaba a la naturaleza, en una carta dirigida al presidente de los Estados Unidos en 1885: "Cada lugar de esta tierra es sagrado para mi pueblo. Cada hoja brillante de un árbol, cada playa arenosa, la neblina que cubre el bosque oscuro, cada claro y cada insecto son sagrados en la memoria y la experiencia de mi pueblo".

Podemos practicar esta virtud todos los días. Las sugerencias de Papov en este sentido incluyen las siguientes:

- Tratar con afecto a los demás, a ti mismo y al medio ambiente.
- Escuchar con mucha atención a los demás.
- Manejar las cosas con cuidado.
- Tratar a tu cuerpo con respeto.
- Trabajar con entusiasmo, haciendo todo de la mejor forma posible.

El afecto es uno de las muchas virtudes al alcance de cada persona y su desarrollo puede ser el primer paso en el descubrimiento de las demás.

no dar motivos. Para ello, es necesario que nos conozcamos y veamos que cosas de nuestra manera de ser o de comportarnos provocan disgustos a los demás, o hacen sufrir. Estos defectos nuestros son causa de choques y por tanto hay que procurar no dar motivo.

Y el otro es tolerar los defectos de los demás, aceptar sus maneras de ser y de pensar, sus gustos y deseos, hacer el esfuerzo de escuchar a los otros, de ponernos en sus zapatos, de comprender la parte de razón que sin duda tienen.

En conclusión, pidamos a Dios que nos dé la humildad suficiente para considerar a los demás como mejores que nosotros, y meternos con nosotros mismos y dedicarnos cada una a lo nues-

Que se critique, pero con dignidad

UN PERIÓDICO COMUNITARIO, INDEPENDIENTE Y DEMOCRÁTICO

por Ernesto Játiva

Las cosas surgen cuando hay acción unida a la palabra, los ideales y la mística. Es así como, sin afán de lucro o sensacionalismo, de un grupo de entusiastas inteños e inteñas nace el periódico INTAG, y el nombre de este amado rincón de nuestra patria, desconocido para el resto del país y del mundo, toma presencia en algunos ámbitos nacionales e internacionales.

¿Cuáles son los objetivos de este medio informativo? Bien claro lo dice en la primera edición: informar, educar, entretener e inspirar a sus lectores y lectoras. La meta principal es promover la libertad de expresión, una de las más importantes bases de una verdadera democracia.

Para quienes lo coleccionamos, el periódico es un archivo de memorias de nuestras vivencias actuales. Pronto nuestro presente será pasado. Quien lea la colección, sabrá que aquí hubo preocupación y mucha gestión por regenerar y conservar la salud del medio ambiente. Aprenderá sobre cómo la población inteña se organiza en busca de días mejores en el contexto socioeconómico. El periódico facilita el conocimiento de leyes y ordenanzas que nos afectan directamente. En sus páginas están orientaciones para la salud corporal y espiritual. Existe la oportunidad para que los niños y niñas desarrollen su potencial creativo en estos graciosos cuentitos que estimulan el auto estima. Todo esto con la mejor y más sincera intención de servicio a la colectividad.

Críticas dignas siempre bienvenidas

Por todo esto, es decepcionante que una minoría de coterráneos se pronuncie en críticas injuriosas contra el periódico. Dicen que

es un periódico de analfabetos e instrumento de chismografía y discordia.

Vamos por partes.

Es verdad que los que colaboramos, en su mayoría, no tenemos título universitario, pero tampoco somos analfabetos puesto que sí cursamos al menos la primaria y sí conocemos el abecedario. Pero éste no es un periódico de profesionales como *El Comercio* de Quito o el *Times* de Nueva York. El nuestro es un periódico comunitario, diferente, independiente y democrático, esto es: abierto para todos. En todos los números está la invitación a participar con reportajes, crónicas, comentarios, cartas y también con sus críticas y réplicas, de manera franca y abierta. Le aseguro que no necesita ser profesional.

El informar sobre los diversos acontecimientos de la zona y denunciar irregularidades como, para citar una, las deficiencias en el servicio telefónico, ¿es esto chismografía? Al no ser componentes de una comparsa, es normal que haya diferentes puntos de vista sobre la misma realidad; ¿esto es hacer del periódico instrumento de discordia? Que hay errores, los hay, pero tampoco quienes hacemos y colaboramos con el periódico pretendemos ser perfectos.

El periódico no sufre menoscabo ante estas críticas, mas sí, quienes las hacen, ya que en estas actitudes no precisamente éticas no vienen las satisfacciones.

A los señores que se empeñan en encontrar los errores al periódico, esperamos sus críticas y sus sugerencias, pero canalizadas por su dignidad y medida.

NOTICIAS DE LA ZONA

El debate sigue

MÁS SOBRE LAS COMPUTADORAS "CHATARRA"

por José Rivera

Funcionan o no las computadoras enviadas a la zona de Intag? Sobre este tema, en el último número de *INTAG* se presentó el reclamo de los presidentes de las juntas parroquiales de Apuela, el señor Joel Cabascango, y de Plaza Gutiérrez, el señor Elías Imbaquingo. Estas dos autoridades locales afirmaron que los equipos entregados son "chatarra" y que su envío representa una "humillación" para las juntas y los jóvenes de la zona.

Estas declaraciones fueron desmentidas por el señor Jomar Cevallos, técnico de la Asamblea de Unidad Cantonal. El técnico afirma que el Municipio no entregó a las juntas parroquiales ninguna computadora sino que se trata de dos equipos mandados a los jóvenes por parte de la Espiga Roja, agrupación de la zona andina del cantón, cuyos miembros habían recibido nuevos equipos, por lo que decidieron donar los viejos a los jóvenes que se encuentran en proceso de organizarse en la zona subtropical.

El asunto se complica

Como respuesta a las averiguaciones sobre este punto, el señor Cabascango entregó al periódico *INTAG* un documento firmado por el economista Auki Tituaña, alcalde de Cotacachi, la economista Tatyana Saltos, directora administrativa del Municipio, y la señora Beatriz Echeverría, guarda almacén, en el que consta la entrega de los siguientes equipos: "1 computadora 386 marca Epson" y "1 impresora Citizen". Según reza el acta, "El Municipio de Cotacachi Gobierno Local, con el propósito de fortalecer las acciones que desarrolla el Consejo de Juntas Parroquiales en beneficio de las Parroquias y las diferentes

comunidades de la zona sub-tropical de Intag, ha considerado realizar la entrega de un equipo de computación básico, que permita mejorar el trabajo de las actividades planificadas. El Consejo de Juntas Parroquiales de la Zona de Intag será el responsable de velar por el cuidado y mantenimiento del equipo, objeto de la presente Acta". La fecha del "Acta de Entrega y Recepción de Equipos" es del 11 de enero del 2002.

El señor Cabascango no firmó el acta en calidad de presidente provisional del Consejo de Juntas Parroquiales. Afirma que tomó esta decisión porque la computadora no estaba en buenas condiciones, un hecho constatado por el técnico del Centro de Cómputo de Cotacachi que fue llamado para instalar y acondicionar los equipos. Según el señor Cabascango, el técnico pasó medio día tratando de hacerles funcionar sin éxito porque según manifestó el mismo técnico, el ratón, el teclado y algunos cables estaban dañados.

Sin embargo, la economista Tatyana Saltos insiste que la computadora enviada al Consejo de Juntas Parroquiales estaba en buen estado, puesto que era usada por la Pro Secretaría del Municipio. Lo que es más, la funcionaria afirma que una computadora y una impresora de las mismas características fueron entregadas al Centro Educativo Matriz de Cuellaje, y que la profesora Yolanda Alvarez había expresado su agradecimiento al Municipio por la donación.

Finalmente, el señor Marcelo Escobar, representante de los jóvenes de Intag, manifiesta que los equipos que su grupo recibió de la Espiga Roja sí funcionan.

DE VISITA A SALINAS

por Richard Guevara

Un grupo de jóvenes y empleados de las juntas de agua y las juntas parroquiales de la zona de Intag y de Quiroga, realizaron una gira de observación a Salinas de Guaranda el 9 y 10 de mayo.

Tras siete horas de largo viaje, el jueves por la mañana se encontraron en la famosa Salinas, una parroquia mayormente habitada por indígenas, ubicada a 3000 metros sobre el nivel del mar. Luego del desayuno, partieron en grupos con un guía comunitario para conocer los proyectos en marcha. Observaron la extracción de la esencia de plantas como el ciprés y el pino, entre otras; la deshidratación de plantas medicinales y la producción de champiñones; la elaboración de quesos, turrone y chocolates; la fabricación a mano de tejidos; la carpintería y la cerrajería; las fábricas de hilo de lana de borrego, y de balanceados, balones, embutidos, papel reciclado, cerámica y tagua. Todos, o casi todos los productos llevan el nombre de "El Salinerito". Para los visitantes, parecía un sueño encontrar tanta maravilla en un espacio no mayor al de la cabecera parroquial de Cuellaje, donde toda la gente está trabajando.

Problemas y logros

ASAMBLEA DE LA AACRI

por Mary Ellen Fieweger

Creemos que en Intag existe un capital humano increíble. La razón de existencia de la AACRI son las familias y los socios". Con estas palabras, el señor Franklin Vaca, presidente de la Asociación Agroecológica de Cafecultores Río Intag, inició la asamblea de la Asociación el 28 de abril en Apuela.

En su informe sobre las actividades realizadas durante su administración, habló del "desastre" que encontraron los miembros de la nueva directiva al tomar las riendas de la organización: el acopio caótico que ha resultado en pérdidas económicas relacionadas tanto con el fréjol como con el café, unos cinco mil dólares desaparecidos, desorden en los libros contables, y la lista sigue. Los detalles sobre estos puntos fueron ofrecidos posteriormente por el gerente Ramiro Fuertes en su informe.

Pero no todo es color de hormiga. La directiva está implementando el Plan Estratégico elaborado con el apoyo de la CORECAF en diciembre del año pasado. Camari ha invitado a la AACRI a participar en un sistema computerizado de comercialización, y ha donado a la Asociación una nueva computadora para hacerlo. Están en marcha las gestiones al Ministerio de Obras Públicas para conseguir en comodato el campamento de esta entidad estatal, para instalar la planta. También se está gestionando la distribución de dos mil libras de café tostado por mes en los supermercados de todo el país. Finalmente, la AACRI está participando en los preparativos para el congreso cafetalero internacional que se celebrará en Cotacachi en septiembre.

Comisión de Fiscalización

En vista de los problemas, uno de los primeros pasos tomados por la nueva directiva fue el de conformar una Comisión de Fiscalización cuyos miembros, los señores Eduardo Bolaños y Edmundo Varela y la señorita Teresa Ulcuango, se han dedicado a identificar las debilidades que existen en cuatro áreas: el acopio, la comercialización, la relación entre AACRI y CORECAF, y temas generales.

Para cumplir con su mandato, la Comisión contrató a un auditor, el licenciado Edmundo Palma, quien descubrió el déficit señalado. Se organizaron tres mingas para clasificar, cuantificar y embodegar de nuevo el café y el fréjol. Señaló que los proble-



Los participantes en la gira a Salinas posan frente a una plantación de pino. (Foto: Richard Guevara)

De vuelta a su querida zona de Intag, los viajeros soñaban con verle a su tierra amable y productiva como Salinas, pero a diferencia de esta comunidad, con la ventaja adicional de ser un paraíso ecológico.



Miembros de la Directiva de la AACRI se reúnen con otras organizaciones de la zona: Silvia Vetancourt (vice presidenta, DECOIN), José Rivera (coordinador, INTAG), Edmundo Varela (Comisión de Fiscalización, AACRI), Franklin Vaca (presidente, AACRI), Jorge Pereira (Directiva, AACRI), Daniel Vergara (Directiva, AACRI).

mas entre la AACRI y la CORECAF se deben a la falta de coordinación entre la primera, dedicada a la comercialización, y la segunda cuyo interés primordial es la producción, y que el éxito de la AACRI depende de la comunicación permanente entre las dos entidades, algo que ya se está logrando. Finalmente, la comisión criticó la falta de apoyo de algunos miembros de la Directiva y la tibia participación de los socios.

Informe de la CORECAF

El coordinador de la CORECAF en Intag, el señor Jinsop Mielles, indicó a la Asamblea que su organización había gestionado 10 mil dólares, fondos dedicados a la capitalización de la AACRI. Además, informó que el Fondo Canadiense, fuente de financiamiento, le felicita a la AACRI por su labor. En términos concretos, el Fondo ha destinado dinero para la capacitación de la Directiva y el equipo administrativo.

(Pase a la pág. 7)

Un espacio para nuestros nietos

LOS AGRICULTORES DE QUINDE CONSERVAN SUS BOSQUES

por Guillermo Mena*

La Asociación de los Agricultores Autónomos del Quinde fue creada hace 20 años cuando sus miembros consiguieron del Estado las escrituras de 900 hectáreas en la zona de Intag. En esa época, el bosque primario estaba intacto. La meta de los socios fue ser grandes ganaderos y exportadores de productos agropecuarios. Para lograr este fin, algunos socios exterminaron el bosque y con ello la flora y fauna. Y el tiempo fue el encargado de demostrar que estaban totalmente equivocados. Al talar los árboles el agua se acabó, no hubo créditos, el Estado les entregó las tierras y los abandonó, y las dificultades de transporte de los productos hizo que todo lo pensado no se cumpliera.

Cuando los recuerdos pesan más que las esperanzas

Hoy la mayoría de los asociados han recorrido más de 60 años de vida y los recuerdos pesan más que las esperanzas. Todos los hijos se han ido. La mayoría están casados y les quedan los nietos que son numerosos y sus abuelos están preocupados por el mundo que les toca vivir, un mundo caracterizado por la violencia, la delincuencia y la dificultad de conseguir comida.

Ya hace años, algunos de los asociados comentaban que deberían dejar el bosque primario en conservación porque produce oxígeno, y que en Europa los propietarios de industrias que contaminan el ambiente quieren pagar el impuesto al carbono. Entre los que más énfasis ponían esta hipótesis fue don Julio Acosta, persona inquieta y amable, siempre opuesto a que se talaran los bosques, igual que los señores Jaime Andrade, Azael Herrera, César Méndez, Víctor Gimbo y don Félix.

Vivir sin destruir

Hoy el doctor Miguel Acosta Ortiz, hijo de don Julio Acosta,

(Viene de la pág. 6)

Resoluciones

Los socios aprobaron cuatro resoluciones:

1) Que el Comité de Fiscalización siga con sus labores de vigilancia. 2) Que se investigue el aparente mal manejo de dinero de parte de la anterior directiva y el ex gerente. 3) Que un representante de los Manduriacos se integre a la Directiva (el señor Manuel Molina asumirá esta responsabilidad). 4) Que se asegure la autonomía de la Directiva, para corregir las falencias del pasado.

Los precios

En su informe sobre la futura comercialización del café, el gerente Ramiro Fuertes indicó que, según las proyecciones basadas en los cálculos del equipo técnico sobre la producción en las fincas, se espera poner en el mercado 800 quintales durante este año. De esta cantidad, el 35% será de clase A+, el 20% de clase A, el 30% de clase B y el 20% de clase C.

En cuanto a los precios pagados a los productores, la Asamblea aprobó los montos señalados en el cuadro a continuación para la compra de café lavado. La diferencia entre los precios pagados en Apuela y Manduriacos se debe a los costos adicionales en el transporte y el manipuleo que tiene que sufragar la Asociación en relación con el café producido en los Manduriacos.

Clase	Socios Apuela	No socios Apuela	Socios Manduriacos	No socios Manduriacos
A+	\$63,00	—	\$55,00	—
A	\$54,00	\$40,00	\$46,00	\$30,00
B	\$41,00	\$36,00	\$37,00	\$25,00
C	\$31,00	\$22,00	\$23,00	\$14,00

abogado y conocedor del tema ecológico, ha hecho cambiar las conciencias de los socios con respecto al uso de los recursos naturales de la tierra para que, a través de una decisión de mayoría, convertir los bosques en una reserva forestal. Para este propósito, se está consiguiendo el apoyo de la Fundación para la Educación y el Desarrollo, y la cooperación de su presidente, el mismo que está formulando el proyecto "Rescate del Bosque Tropical y Promoción del Turismo y la Micro Empresa Forestal".

Los asociados están trabajando en inventarios de flora y fauna y estudios socioeconómicos para elaborar el plan de manejo y declarar las tierras Reserva Forestal Privada. Los socios involucrados en el proyecto, son dueños de 600 hectáreas de tierra.

Mediante contactos con los señores Carlos Zorrilla y Edmundo Varela de la DECOIN y el apoyo económico ofrecido por esta organización, los socios han conocido otras experiencias en Yunguillas, en la zona de Mindo, en donde los pobladores fabrican papel reciclado y mermeladas. Además, han visitado una finca integral en Pedro Vicente Maldonado, la reserva privada Pahuna en Nanegalito y otros proyectos ya en ejecución. Como consecuencia, ya saben que no están solos y que no es imposible realizar proyectos sustentables que les permitan vivir sin destruir.

Cuentan con el apoyo de sus hijos que están dispuestos a aportar en lo que sea necesario para preservar la naturaleza. Y lo que es más importante, al estar sus nietos presentes y alegres, viven con la firme convicción de que están abriendo un espacio para que ellos tengan donde crecer. Así que morirán tranquilos porque es la mejor herencia que les están dejando.

* Presidente de la Asociación de los Agricultores Autónomos del Quinde

Por un futuro mejor

NUEVA ORGANIZACIÓN ESCOLAR EN APUELA

por César Gilberto Pavón

Al comenzar el nuevo año lectivo 2002-2003, el personal docente de la escuela fiscal mixta Francisco Javier Endara, convocó a los padres y madres de familia a una sesión general en la cual la directora encargada del plante, la profesora Narcisca Revelo, entregó la Dirección al flamante director titular, el licenciado Efrén Hidrobo, el cual antes de su posesión ya dio a conocer su gestión como jefe de dicho plantel educativo primario.

Momentos después, tuvo lugar la elección del Comité Central de Padres de Familia, mediante votación interna. Los miembros de la nueva Directiva son:

- Presidente: el señor Orlando Ortega
- Vicepresidenta: la señora Amparito Almeida
- Secretaria: la profesora Susana Chirán
- Tesorera: la señora Sandra Bustamante
- Vocales Principales: el señor Joel Cabascango, la señora Carmen Vergara y la señora Esther Cahuasquf
- Vocales Suplentes: las señoras Cecilia Montalvo, Carmen Chapi y Gladys Flores

Una vez conformado dicho Comité, el director del plantel tomó el juramento de rigor a los elegidos.

Por otra parte, mediante votación general de los padres y madres de familia, también quedó conformado el Comité del Almuerzo Escolar, cuyos miembros son:

- Coordinador: el licenciado Luis Sevillano
- Subcoordinador: el señor Gustavo Quishpe
- Secretaria: la profesora Isabel Gómez
- Tesorero: el señor Francisco Freire
- Vocales Principales: el señor Sixto Morillo y la señorita Gloria Panamá
- Vocales Suplentes: la señorita Nora Guagala y la señora Esmeralda Navarrete

Los elegidos también prestaron su juramento de rigor, prometiendo trabajar en bien de la niñez y del plantel con el respaldo de los demás padres y madres de familia.

Este acto tuvo lugar en el salón máximo del plantel.

NOTICIAS DE LAS PARROQUIAS Y COMUNIDADES

El Día Mundial de la Tierra en Santa Rosa

LOS GUARDABOSQUES PROTEGERÁN SU PROPIA RESERVA

por Roberto Castro

La tierra estuvo de fiesta el pasado 20 de abril. En esta fecha los Guardabosques Voluntarios de Santa Rosa de Plaza Gutiérrez celebraron la entrega en comodato de 120 hectáreas, cuyos bosques se mantendrán para siempre inalterados mediante un manejo sustentable basado en pequeños proyectos alternativos. El terreno fue adquirido con fondos conseguidos de la fundación alemana Rett de Regenwald, gracias a la gestión de la DECOIN (Defensa y Conservación Ecológica de Intag).

Los Guardabosques estuvieron acompañados por el padre Orlando Bustamante y la sor Sonia, quienes llegaron a pie debido a un derrumbe en el camino; la señorita Aya Wada, voluntaria de Japón que se encuentra en el cantón colaborando con los organizadores de la Expo Feria y la Conferencia Internacional de Caficultores, eventos que se realizarán del 9 al 11 de septiembre en la Ciudad del Cuero; y la licenciada Mary Ellen Fieweger, editora del periódico *INTAG*.

Siembra de árboles y bendición de la tierra

El programa empezó con la gran minga para la siembra de arbolitos. El gesto nos invitó a pensar en el porqué de la siembra de árboles. Esta pregunta está relacionada con otra: ¿Por qué será que el tiempo está cambiando? La respuesta a las dos preguntas es la misma: Porque se han destruido y se siguen destruyendo grandes cantidades de montaña, o bosque. Entonces, quien siembra un árbol piensa en los demás y en el futuro y en mantener un ambiente en donde se pueda equilibrar los efectos de fenómenos naturales, como el mismo recalentamiento del planeta.

Después de sembrar los árboles, se efectuó la bendición a la tierra y al grupo puesto que toda bendición es simplemente para quitar las asechanzas del mal o el enemigo. Seguido al acto, se ofreció un brindis en honor a la tierra y por la reorganización del grupo. Luego disfrutamos de los exquisitos



Norma Bolaños, con sus hijos David y Jordi Castro Bolaños, sembrando su arbolito. (Foto: Mary Ellen Fieweger)

platos que fueron servidos en el mismo terreno a orillas del río Toabunche.

Teatro y música

En la noche se presentó una obra ecológica en donde se dramatizaban los efectos que causa la tala de bosques y los problemas debidos a las quemadas descontroladas.

Luego, el grupo musical "Los Magníficos", liderado por el poeta inteño César Pavón, proporcionaron un excelente marco musical para animar la celebración. Las festividades concluyeron con broche de oro: el hermosísimo poema escrito por don César con sus propios sentimientos y recitado por el poeta en honor a la tierra.

Junín

EDMUNDO LUCERO: GUÍA DE TURISMO

El proyecto de turismo comunitario está en marcha en Junín. Y uno de los individuos claves en el proyecto es



Edmundo Lucero, un joven agricultor de la comunidad de Chalguyaco Alto.

Edmundo se matriculó en un curso ofrecido en la Universidad Católica en Otavalo para guías de turismo. Pasó seis meses estudiando las materias esenciales para llegar a ser un guía profesional. Estas incluyen técnicas de guía, inglés, flora y fauna, etnohistoria, geografía turística y servicio al cliente. Entre los 36 estudiantes de Cotacachi matriculados en el curso, Edmundo es el único inteño que cumplió las 450 horas de estudio requeridas.

En septiembre del año pasado, tuvo su primera oportunidad para poner en práctica sus conocimientos. Llegó un grupo de japoneses al complejo de turismo comunitario en Junín. Edmundo afirma que los turistas pasaron bastante bien.

Ahora existe un grupo de personas en Imbabura que han manifestado su interés en poner una agencia de turismo, que ofrecerá a los clientes destinos en las provincias de Imbabura y Carchi. Obviamente, los bosques y la comunidad de Junín

En busca de trabajo, encontró la muerte

MORADOR DE PEÑAHERRERA ASESINADO EN EL ORIENTE

por Lourdes Benalcázar A.

Guillermo Estuardo León Gómez, nativo de Peñaherrera, fue asesinado el 25 de abril en la comunidad de Pacayacu ubicada en las afueras de Lago Agrio, provincia de Napo. La víctima había sido contratada por una de las empresas petroleras que trabajan en el Oriente. Su muerte fue el resultado de cinco puñaladas que recibió de personas desconocidas.

Según la esposa del fallecido, la señora Lupe Varela, la noche de su muerte, su marido fue invitado por dos amigos a hacer música al lado de una fogata y se fue a su cuarto a traer la guitarra. Nadie lo volvió a ver. Los vecinos del lugar afirman que en ese momento se fue la luz. El cadáver fue encontrado la mañana siguiente cerca de su cuarto, cuando sus compañeros no lo encontraron en el recorrido de llevarlos al sitio de trabajo y el jefe fue a buscarlo.

Azabí

CAMBIO DE PROYECTO DE CABUYA POR CARRETERA

por Adela Andrade

Los moradores de Azabí, respaldados por un documento firmado por el presidente de esta comunidad, han solicitado el cambio del proyecto de industrialización de la cabuya por la construcción de una carretera que correría entre La Delicia, Azabí y Plaza Gutiérrez. Esta decisión fue ratificada en una reunión que se realizó en la tenencia política de Plaza Gutiérrez en abril con la presencia de los habitantes de las comunidades de Azabí y Palo Seco. Además, estuvieron presentes el teniente político y secretario de la tenencia política, los señores Milton Játiva y Raúl Echeverría, respectivamente, el ingeniero Homero Ruiz y el economista Vicente Lucero, estos dos últimos propietarios de terrenos en la comunidad de Azabí.



Niños de la comunidad de Azabí bañándose en el río.
(Foto: Elías Imbaquingo)

La decisión se basa en una visita del ingeniero Ruiz al Consejo Provincial. Las autoridades provinciales informaron al ingeniero que para la comunidad solamente existía presupuesto para el proyecto de industrialización de la cabuya o para la carretera. Puesto que la prioridad de los habitantes de Azabí es la carretera, se procedió a consultar con las autoridades competentes sobre la posibilidad de hacer el cambio necesario. Consiguieron las firmas de todos los miembros de la junta parroquial de Plaza Gutiérrez en los documentos en los que constan los acuerdos y decisiones tomadas.

Sobre el tema de la carretera, el ingeniero Ruiz dio a conocer que la contraparte de la comunidad será la mano de obra y el combustible para la maquinaria. Este último será el aporte del señor Guevara, propietario de tierras en Azabí.

Cuando la señora Varela llegó al lugar de los hechos, encontró varios charcos de sangre, como si hubiera caminado pidiendo auxilio. También encontró su agenda con todos los documentos y unos seis dólares que llevaba en el bolsillo, por lo que se supone que no se trata de un asalto. Se especula que pudo haber sido confundido con alguien en la oscuridad porque, según los vecinos, no tenía enemigos.

La señora Varela afirma que cuando habló con su marido por teléfono la última vez, le dijo que le iba a llevar a ella y a sus hijos a su lugar de trabajo para ya vivir juntos sin que nada ni nadie los separe.

Además de su esposa, el señor León Gómez dejó a dos hijos, Jhuliza de cuatro años y Danilo Alejandro de un poco más de un año de edad.

Por su parte, el presidente de la junta parroquial, Elías Imbaquingo, indicó que en este año se iniciarán los estudios y la construcción de la carretera. Afirmó que la obra es una aspiración de la comunidad desde hace años atrás, debido al sacrificio que implica salir a la ciudad de Otavalo y al centro poblado de la parroquia. Manifestó que espera que este pedido sea una realidad ya que no solamente beneficiaría a la comunidad de Azabí sino también a la comunidad de Palo Seco y el centro poblado de la parroquia de Plaza Gutiérrez.

Peñaherrera

SUPERVISIÓN DE COMEDORES COMUNITARIOS

por Lourdes Benalcázar

El licenciado Germán Castañeda, coordinador provincial de Comedores Comunitarios, estuvo en la parroquia de Peñaherrera durante los primeros días de mayo para conocer de cerca el funcionamiento de los comedores en las comunidades de Villaflores, Chinipamba, El Cristal, Paraíso, Mirador, La Gallera, Guarabí Alto y Peñaherrera.

Según el coordinador, no existe un compromiso serio por parte de los destinatarios de este servicio en dar su contraparte para el buen funcionamiento de los comedores. Las comunidades deben aportar con el local para la preparación y consumo de la comida, y con las cocineras, el combustible y los complementos como la yuca, el verde, los condimentos y algo más para variar la comida.

El Estado, por su parte, aporta con arroz, fréjol, lenteja, quinua, sal, azúcar, fideo, atún, avena, tallarín y aceite. Cada dos meses, se entregan los insumos para 40 raciones que se sirven durante 40 días. Según el licenciado Castañeda, esta provisión de alimentos es política del Estado y no del gobierno de turno; en el año 2001, los alimentos venían del apoyo otorgado por las Naciones Unidas mientras que desde el inicio del 2002, provienen del Estado.

El licenciado Castañeda indicó que estará fiscalizando los comedores cada dos meses para saber cuáles tienen mejor organización y así decidir cuáles quedarán en forma permanente. Opinó que la gente está enseñada al paternalismo. Puesto que él no puede estar permanentemente vigilando, confía en que los dirigentes asuman esta responsabilidad. Finalmente, el funcionario aseguró que estaría reuniéndose con los beneficiarios en una fecha no especificada.

Electrificación, viviendas, fiestas

PROYECTOS EN MARCHA EN PEÑAHERRERA

Por Gladys Vallejos*

La junta parroquial de Peñaherrera agradece a las instituciones que están trabajando en beneficio del centro y las comunidades. Estamos conscientes de la crisis económica que atraviesa el país, especialmente en el sector rural. Pese a esta situación, hemos conseguido 7 proyectos de electrificación para nuestras comunidades, gracias a la gestión y colaboración del señor alcalde de Cotacachi, el economista Auki Tituaña Males. Los trabajos ya están en marcha, sobre todo en las comunidades del Mirador y San Miguel. Además, agradecemos el aporte de la comunidad mediante las mingas y, en algunos casos, la entrega de una contraparte comunitaria.

Micro empresas y viviendas

Estamos organizando varios talleres de mujeres para elaborar una propuesta concreta con miras a la Asamblea Cantonal. Creemos que la organización es clave para desarrollar proyectos en los campos de las artesanías, el comercio y la agricultura. Estos proyectos serán diseñados dentro del marco de la micro empresa. Así demostraremos que las mujeres organizadas podemos aportar económicamente a nuestros hogares. Queremos agradecer a la fundación Ayuda en Acción y a la Asamblea Cantonal por su aporte.

El Ministerio de Desarrollo Urbano y Vivienda ha contribuido a la parroquia mediante el Bono de la Vivienda. Hemos iniciado la construcción de 30 viviendas y existe la buena voluntad del gerente del Banco de la Vivienda, el arquitecto Gabino Pita, para la construcción de 30 viviendas adicionales en los próximos meses. Estas serán repartidas entre el centro y las comunidades.

Una invitación muy cordial

Agradecemos a todas las personas, autoridades y organizaciones que están trabajando y apoyando para sacar del sub desarrollo a nuestra hidalga y noble parroquia Peñaherrera, corazón verde del mundo. Hacemos la cordial invitación a participar en nuestras prestigiosas fiestas de aniversario que se realizarán desde el 9 hasta el 13 de agosto.

(*Presidenta de la junta parroquial de Peñaherrera)

NOTICIAS DEL CANTÓN

Caficultores de Sudamérica se citan en el cantón

III CONFERENCIA INTERNACIONAL DE CAFÉ SUSTENTABLE Y EXPO FERIA COTACACHI 2002

La ciudad de Cotacachi será la sede de la III Conferencia Internacional de Café Sustentable del 9 al 11 de septiembre. Simultáneamente, se celebrará la II Expo FERIA Cotacachi 2002. El señor Ryuichi Nakamura es el auspiciador de la conferencia. El empresario japonés encabeza la compañía Organic Coffee, Inc., mediante la cual la Asociación de Caficultores Rfo Intag comercializa su café en Japón.



Ayaka Wada, representante de Ryuichi Nakamura en el Ecuador.
(Foto: Mary Ellen Fieweger)

El Cristal

ASAMBLEA DEL SEGURO CAMPESINO

por Enrique Simbaña

Los afiliados del Seguro Campesino se reunieron en asamblea el 15 de mayo, para tratar asuntos de suma importancia relacionados con la institución. Uno de los puntos principales fue el informe sobre el sexto congreso nacional de la FEUNASSC.

En este evento, los reunidos rechazaron la imposición de una cuota del 2% por persona y aprobaron la del 2% por jefe de familia, que equivale a \$2,00 mensuales. Además, los participantes en el sexto congreso aprobaron la realización de una marcha al Congreso nacional en la ciudad de Quito el día 22 de mayo. El propósito de esta manifestación es demostrar la unidad de los afiliados y su compromiso para hacer respetar sus derechos.

Asuntos varios

En otro ámbito, los reunidos en la asamblea dialogaron sobre varios asuntos relacionados con la comunidad. El representante de la junta parroquial de Peñaherrera informó sobre los proyectos y programas que esta entidad está llevando a cabo en beneficio de los moradores de El Cristal. Estos incluyen el alcantarillado que la comunidad necesita. Esta obra fue designada prioritaria por resolución del Consejo Provincial de Imbabura, puesto que El Cristal es la comunidad más poblada de la zona.

Por otro lado, se dio a conocer, a nombre de la presidenta de la junta parroquial de Peñaherrera, la señora Gladys Vallejos, que con los recursos asignados a la junta parroquial, se está tramitando, a través del Municipio de Cotacachi y el señor alcalde Auki Tituaña, dinero que será presentado en el departamento de Obras Públicas del Municipio para la construcción de la casa comunal que tanta falta hace para nuestra comunidad. La asamblea ratificó este punto en vista de que existe el espacio físico para dicha obra.

Se clausuró la asamblea con la satisfacción de todos los asistentes quienes demostraron su conformidad y su compromiso de apoyo para los proyectos aprobados.

La representante del señor Nakamura en el Ecuador, la señorita Ayaka Wada, llegó en marzo para trabajar con el equipo encargado con la organización del evento. En una entrevista con el periódico *INTAG*, la señorita Wada dijo que el fin principal de la conferencia es reunir a los caficultores de América Latina y a las entidades de los países europeos cuya meta es el fomento del comercio justo para los pequeños productores. Los participantes compartirán ideas y experiencias relacionadas con una serie de temas, entre otros, la producción orgánica y sustentable de café y otros productos, y el comercio justo y los mercados alternativos.

Cinco conferencistas de Japón, Brasil, México y Colombia pronunciarán ponencias durante las sesiones principales. Han sido invitados representantes de las asociaciones de caficultores de los países mencionados, y del Perú, Cuba y Ecuador. De los países europeos y Japón, asistirán representantes de las entidades dedicadas al fomento de la producción orgánica y el comercio justo. El señor Nakamura estará acompañado de 60 compatriotas de su país.

Durante la conferencia, los participantes y el público en general tendrán la oportunidad de visitar una serie de kioscos y mesas en donde los expositores ofrecerán demostraciones e información sobre el ecoturismo, el reciclaje, la reforestación, la nutrición, la medicina natural, la energía renovable y otros temas. Además, se ofrecerán mesas redondas para que los visitantes a la Expo FERIA puedan conversar con los expertos invitados sobre los temas mencionados.

Por los premios otorgados en el ámbito internacional

COTACACHI CONDECORADO POR CONGRESO NACIONAL

por Patricio Toro

Con la presencia de autoridades nacionales y provinciales en las instalaciones del Congreso Nacional, se desarrolló la Condecoración a Cotacachi por haber conseguido el premio Dubai 2000 otorgado por el municipio de los Emiratos Arabes y el premio de la UNESCO, Ciudades por la Paz, que recibió en este año. El vicepresidente del Congreso, Antonio Posso, recalcó la importancia de los premios otorgados al cantón imbabureño. Dijo que estas distinciones no son gratuitas sino el producto de un gran esfuerzo y, sobre todo, del ejercicio de una auténtica democracia participativa.

Palabras de Auki Tituaña

En su intervención, el alcalde cotacacheño Auki Tituaña, dijo que estos reconocimientos no solo se deben a la organización ciudadana que se ha construido desde 1996, sino a todos los aliados estratégicos y amigos quienes con su espíritu, corazón y pensamiento han acompañado a la ciudadanía día a día en el desarrollo de este cantón. Manifestó que lograr los reconocimientos no ha sido fácil. En el caso del premio Dubai, participaron 740 municipios y Estados de todo el mundo, de los cuales solo diez fueron premiados. Los otros proyectos premiados provinieron de España, Brasil, Canadá, Turquía, Angola, China, India y Nepal. Además, indicó que el premio de la UNESCO fue un gran honor puesto que se trata de una entidad de las Organización de las Naciones Unidas y el aval del Centro Hábitat. En este concurso, 76 ciudades en el ámbito mundial presentaron propuestas y cinco de ellas fueron premiadas.

Esta distinción no es solo para el cantón, según el alcalde,



El alcalde de Cotacachi, Auki Tituaña, homenajeado por el Congreso Nacional. (Foto: Patricio Toro)

sino para todo el Ecuador, y esto es un orgullo y satisfacción, por cuanto aportó real y efectivamente a la construcción de un nuevo país. Destacó que en el concurso auspiciado por la UNESCO, participaron desde el Ecuador las ciudades de Loja y Guayaquil y, en el ámbito latinoamericano, Cuba con el proyecto de restauración de La Habana Vieja, el cual recibió la segunda distinción.

Finalmente, el economista Tituaña dijo que es momento de tomar las riendas de los gobiernos locales, seccionales y cualquier instancia de dirección nacional, para construir el Ecuador del siglo XXI digno, productivo y solidario. (Fuente: *La Hora*, 13 de abril del 2002)

Los jóvenes participan

DIRECTIVA DE GOBIERNOS ESTUDIANTILES

por Patricio Toro

El Comité Intersectorial de Educación de la Asamblea de Unidad Cantonal procedió a conformar la directiva de los Gobiernos Estudiantiles de Cotacachi, dignidades que recayeron en estudiantes de diversos establecimientos del cantón.



La directiva de Gobiernos Estudiantiles. (Foto: Patricio Toro)

La directiva será presidida por Zayra Barahona de la escuela Eloy Proaño. El vicepresidente es Milton Toro de la escuela Modesto Peñaherrera; el secretario es Cristian Rendón del instituto Luis Ulpiano de la Torre; y los vocales son Tamia de la Cruz de la escuela Seis de Julio y Marfa Isabel Cevallos de la escuela Manuela Cañizares.

El presidente del Comité de Educación, José Nájera, manifestó que el objetivo fundamental de esta directiva es buscar alternativas que permitan a los niños y jóvenes la organización permanente de actividades que unifiquen a los estudiantes. Además se busca identificar métodos de estudio acordes a la época actual.

Por otro lado, se está preparando actividades especiales para el mes de junio, cuando se celebra el Día del Niño, y se está programando las Primeras Olimpiadas Barriales de los Niños y Niñas.

Se mantendrá una reunión del Comité cada quince días, el día lunes a las 15h30, a fin de realizar un plan de trabajo en donde estén enmarcadas las ideas y aspiraciones de los niños y jóvenes cotacacheños.

ANÁLISIS DE TEMAS INTERNACIONALES

El robo de la biodiversidad

LA BIOPIRATERIA

por Silvia Quilumbango

La biopiratería es el robo o privatización de los recursos genéticos de plantas cultivadas o silvestres y de los conocimientos biológicos que los pueblos indígenas, negros y campesinos han desarrollado en forma colectiva durante siglos o milenios. En la mayoría de los casos, este proceso de expropiación corre por cuenta de empresas transnacionales y organismos gubernamentales de las potencias mundiales, como Estados Unidos, Rusia, Japón y los países europeos. La biopiratería se lleva a cabo a espaldas de la gente del Tercer Mundo porque los biopiratas no desean encontrar resistencia por parte de los pueblos que son las víctimas del robo de su riqueza natural.

Historia del primer biopirata en el Ecuador

El término "biopiratería" es nuevo; lo inventó Pat Mooney en 1993. Pero la práctica de la biopiratería data de muchos años atrás. Desde los primeros días del "descubrimiento" de las Américas, los europeos han llevado centenares de plantas del nuevo al viejo continente. Para dar un solo ejemplo, en el año 1638, la Condesa de Chinchón, esposa del Conde de Chinchón y Virrey de los monarcas españoles en Lima, se enfermó de fiebres. El corregidor de Loja le envió la corteza del árbol de quina y, al tomar el remedio, la condesa se puso mejor. Como consecuencia de sus propiedades milagrosas, la corteza de la quina se convirtió durante el siglo XVIII y las primeras décadas del XIX en el producto de exportación más importante de esta zona de los Andes. En 1860 se cometió uno de los primeros actos de biopiratería en el Ecuador. Su protagonista fue el botánico inglés Richard Spruce quien llevó las semillas de varias especies de quina a Inglaterra (ver recuadro). Nunca se pagó nada a los pueblos que habían descubierto las propiedades curativas de la quina y tampoco fueron reconocidos mediante el nombre científico de la planta, que fue bautizada *Chinchona*, en honor a la condesa que recuperó su salud.

La biopiratería hoy en día

En 1940, la Corte Suprema de los Estados Unidos llegó a una decisión en un caso judicial que permitió que se patentara la materia biológica, en la misma forma en que se puede conseguir una patente para cualquier otro invento para asegurar que nadie se le robe al inventor. En el caso citado, se trataba de una variedad híbrida de una rosa inventada por un botánico.

El problema es que ahora las grandes transnacionales están patentando el material genético de variedades del maíz, la papa, el jitomate,

RICHARD SPRUCE Y LA QUINA

por Dr. Plutarco Naranjo*

Después de más de diez años (1849-1859) de investigación florística a lo largo del Amazonas y parte del río Negro, Spruce se encontraba en la última fase de su larga jornada, ya en territorio peruano. Un buen día recibió a un mensajero especial que le traía una atenta misiva nada menos que de la Reina de Inglaterra, la Reina Victoria, quien le pedía que a la brevedad posible se trasladase al país de la quina y recolectase una buena cantidad de semillas y plantas jóvenes para ser exportadas hacia la India que, desde hace años atrás, estaba en poder de los ingleses. Los afanes expansionistas de Inglaterra se veían frenados en las zonas palúdicas, debido a la grave enfermedad. Había una demanda muy grande de la cascarilla ecuatoriana para la prevención y tratamiento de la epidemia. Como buen súbdito británico, Spruce se puso en camino hacia la tierra de la quina y en sus memorias, más tarde, dirá que la travesía a través de los bosques subtropicales y las cordilleras de los Andes, le causó más sufrimientos que los diez años previos de estudios a lo largo del sistema fluvial del Amazonas.

(* Fuente: Prólogo de Notas de un botánico en el Amazonas y en

los frijoles, los peces, las bacterias y las células del cuerpo humano y de los mamíferos, las aves y otras especies, o sea, se está patentando formas de vida NO creadas por ningún individuo, sino por la naturaleza misma o por comunidades de agricultores a través de años de selección de las semillas de plantas que exhiben las propiedades deseadas (por ejemplo, mayor productividad, un tamaño o sabor específico, compatibilidad con determinadas condiciones climáticas, etc.).

¿Quiénes son los biopiratas?

Hoy existe una competencia entre distintos grupos del mundo desarrollado para patentar el mayor número de plantas y animales. Los biopiratas trabajan por empresas farmacéuticas, jardines botánicos y universidades. Son coleccionistas de animales salvajes. A veces son miembros de mafias nacionales e internacionales que pertenecen a la economía criminal. Representan a empresas agrícolas, productores de semillas o alimentos de todo tipo y compañías dedicadas a la biotecnología e ingeniería genética.

El saqueo se lo hace de manera directa, saltando sin rodeos las leyes del país o aprovechando vacíos en la ley y sobornando a las autoridades. Los biopiratas actúan sigilosamente. No firman contratos o se roban mediante operaciones encubiertas por contratos celebrados para otros fines por parte de empresas transnacionales, instituciones públicas de investigación, ONG y comunidades indígenas. En algunos casos, la biopiratería se esconde tras los proyectos de apoyo instalados en las comunidades, un mecanismo que no solo representa un robo de recursos públicos y colectivos sino que crea competencia y conflictos entre las comunidades locales y las de otros países del Tercer Mundo. Lo que es más, a veces estos proyectos de desarrollo terminan robando a los pueblos indígenas y comunidades rurales, elementos culturales básicos mediante la introducción de sistemas mercantiles y privatizadores que reemplazan a las antiguas relaciones de solidaridad e intercambio que han sido la base histórica de la diversidad cultural, la misma que ha asegurado durante milenios la supervivencia de la diversidad natural.

En fin, la biopiratería es el robo o saqueo de la riqueza biológica de las comunidades. Los inteños e inteñas no podemos permitir que esta actividad se dé en nuestra zona. Solicite datos a cualquier persona desconocida encontrada en su comunidad cogiéndose parte de nuestra biodiversidad, pregunte para qué lo quiere y, si es posible, hágale firmar un documento en que consta lo que ha llevado de Intag.

del INFORME SOBRE LA EXPEDICIÓN PARA OBTENER SEMILLAS Y VASTAGOS DE LA CINCHONA SUCCIRUBRA, O ARBOL DE LA CASCARILLA ROJA

por Richard Spruce*

A finales del año 1859 el Secretario de Estado de Su Majestad para la India me confió la misión de obtener semillas y plantas del árbol de cascarilla roja, y procedí a tomar las medidas necesarias para la ejecución de esta empresa.

Hasta donde conocemos, podemos afirmar que la verdadera cascarilla roja existe (o más bien existía hasta hace poco tiempo) en todos los valles de los Andes que terminan en la cuenca del Guayas. Muchos años atrás se la obtuvo en grandes cantidades en el valle de Alausí, al sur de un caserío indígena llamado Linje, en la orilla norte del Chanchán (casi frente a Pumacocha, en la margen sur del mismo río), pero ya no queda cascarilla allí desde hace un buen tiempo.

Los bosques de cascarilla que siguen siendo explotados forman parte de las cinco haciendas contiguas llamadas El Morado, Matías, Sinchig, Talagua y Salinas, respectivamente, de las cuales las dos primeras pertenecen a la iglesia de Guaranda y el resto (que se extienden hacia arriba hasta los páramos del Chimborazo y hacia abajo hasta la cuenca del Guayas) son propiedad del general y ex presidente Juan José Flores, que después de un destierro de quince años, ha regresado para encabezar la recuperación de Guayaquil de manos de una facción que tenía en sus

Encuentro en Río de Janeiro

EL BANCO MUNDIAL Y LAS INDUSTRIAS EXTRACTIVAS

por Roberto Castro

Los países mineros y petroleros han experimentado una reducción en los niveles de pobreza? Este es el objetivo principal del Banco Mundial -reducir la pobreza- y para lograrlo, ha financiado proyectos mineros y petroleros en muchos países, desde su fundación en la década de los 1940.

Para analizar este tema, el Banco organizó un encuentro internacional en Río de Janeiro, Brasil que se celebró entre el 16 y 19 de abril. La institución invitó a representantes de los gobiernos, la sociedad civil (ONG y sindicatos) y las empresas extractivas de Nicaragua, Colombia, Perú, Ecuador, Bolivia, Argentina, Chile y Brasil.

Entre las ONG del Ecuador estuvo la DECOIN (Defensa y Conservación Ecológica de Intag), representada por su presidente Carlos Zorrilla. A pesar de ser una organización muy pequeña que trabaja en un área geográfica reducida, la

DECOIN ha logrado reconocimiento en el ámbito internacional debido a su reclamo por las actividades del PRODEMINCA, un proyecto financiado por el Banco Mundial. Según la DECOIN, el PRODEMINCA violó las propias políticas del Banco mediante el fomento de la minería en áreas protegidas.

Representación inequitativa

Según el señor Zorrilla, los participantes representaron en gran parte a los gobiernos, las empresas o los trabajadores dedicados a actividades extractivas; esto es, el 75% estuvo a favor de las actividades extractivas. Solo la cuarta parte de los participantes provinieron de las ONG y de este grupo había personas sin una clara idea del tema bajo discusión.

Sin embargo, los invitados presentaron testimonio de los efectos causados por las actividades mineras y petroleros, que

incluyen un incremento no solo en la pobreza sino en la corrupción y el endeudamiento de los países involucrados en estas actividades. Se subrayó que en el Ecuador, por ejemplo, después de 30 años de explotación petrolera, el nivel de pobreza ha aumentado hasta el 80% de la población, y la actividad ha dejado consecuencias ambientales y sociales irreparables en el Oriente.

Las personas opuestas a las industrias extractivas elaboraron una serie de propuestas encaminadas a fomentar cambios en las políticas del Banco Mundial. Estas incluyen que la sociedad civil tenga el mismo peso en la elaboración de políticas dentro del Banco que tienen los sectores empresariales y gubernamentales; que se promuevan más actividades alternativas y sustentables, tales como el turismo comunitario y las micro empresas agrícolas, y que se dé mayor énfasis a la educación.

Mensaje del Secretario General de la ONU

DÍA MUNDIAL DEL MEDIO AMBIENTE 2002

La Organización de las Naciones Unidas (ONU) declaró el 5 de junio "Día Mundial del Medio Ambiente", motivo por el cual Kofi Annan, Secretario General de la ONU, ha difundido el mensaje que el periódico INTAG ofrece a continuación.

El tema escogido para el Día Mundial del Medio Ambiente 2002, "Conéctate a la Cadena de la Vida", refleja la necesidad de que todos y cada uno de nosotros reconozcamos nuestro rol en preservar nuestro frágil planeta y los ecosistemas, recursos y procesos naturales que nos unen a todos. Hoy más que

nunca, la vida sobre la Tierra exige de todos un sentido de responsabilidad universal: nación a nación, persona a persona, responsabilidad humana para todas las demás formas de vida.

Albert Einstein dijo alguna vez que en una crisis, la imaginación es mejor que el conocimiento. Necesitamos más conocimiento sobre los grandes ecosistemas del mundo y sobre la compleja interacción entre el medio ambiente y el desarrollo, dado que es imposible elaborar una política efectiva a menos que esté basada en sólida información científica. Esta es una de las razones por las cuales este día fue elegido para la presentación de la "Evaluación de los Ecosistemas del Milenio" por las Naciones Unidas y el Instituto de Recursos Mundiales, un esfuerzo de colaboración internacional encaminado a llenar importantes vacíos de conocimiento y trazar el mapa de la salud de nuestro planeta.

Al mismo tiempo, ya tenemos más que suficiente conocimiento para enfrentar las elecciones por delante. Ya poseemos las habilidades técnicas para detener tendencias destructivas y colocar nuestras economías sobre una base más sostenible. No es el conocimiento o la investigación científica, sino factores políticos y económicos que determinarán si la sabiduría acumulada en nuestros laboratorios y bibliotecas habrá de llevarse a la práctica o no. Retos como el cambio climático, la desertificación, la destrucción de la diversidad biológica y la expansión de la población están poniendo a prueba nuestra imaginación y nuestra voluntad.

La sostenibilidad es un asunto que nos incumbe a todos, ricos y pobres por igual. Uno de cada dos empleos -en la agricultura, la silvicultura y la pesca- depende directamente de la sostenibilidad de los ecosistemas. Y no obstante, muchas prácticas insostenibles están profundamente entrelazadas en la estructura de la vida moderna. Y los mitos que sugieren que existen pocas alternativas para estos derrochadores patrones de consumo y desarrollo de cortas miras se han arraigado. Conectémonos pues, en este Día Mundial del Medio Ambiente, a una nueva ética de administración y conservación mundial, y sobre todo, a la ima-

(Viene de la pág. 12)

planes entregarla al Perú. Sólo las tierras altas de estas haciendas, donde hay pastizales naturales y terreno apropiado para el cultivo de papas y cereales, han sido aprovechadas por sus propietarios. La parte media está formada por bosque denso e ininterrumpido, y en la parte baja, donde se produce la quina, un buen número de gente pobre de sangre mestiza proveniente de la Sierra y algunos esclavos manumisos de la Costa, han formado pequeñas fincas azucareras sin el permiso de los verdaderos dueños ni el pago de renta alguna. Las haciendas que pertenecen al general Flores han sido entregadas en arriendo a un tal señor Cordovez, que vive en Ambato, por su parte, el doctor Francisco Neyra, notario público de Guaranda, renta las haciendas de cascarrilla, pero sólo en cuanto respeta la cascarrilla que producen. Con estos dos caballeros tuve que negociar el permiso respectivo para que se me permitiera tomar las semillas y las plantas que quería de los bosques de quina. Al principio estaban reacios a negociar conmigo a cualquier precio, pero después de un poco de palabras, logré cerrar con ellos un trato por el cual me permitían tomar todas las semillas y vástagos de cascarrilla roja que quisiera, mientras no tocara la corteza, todo por cuatrocientos dólares. También se comprometieron a ayudarme a conseguir los hombres necesarios y las bestias de carga. Gracias a la intervención del doctor Neyra, que ha hecho todo lo posible para que la empresa tenga éxito, negocié con sus cascarrilleros (que viven en el pueblo de Guanujo, adyacente a Guaranda) que mientras recojan la corteza para él, buscaran semillas y vástagos para mí.

(* Fuente: Notas de un botánico en el Amazonas y en los Andes, por

ANÁLISIS DE TEMAS INTERNACIONALES

Un peligro para el pequeño productor

LOS BEMOLES DEL ALCA

por José Rivera

El Acuerdo de Libre Comercio de las Américas (ALCA) es una propuesta promovida por los Estados Unidos que busca liberalizar los mercados de todo tipo: de finanzas, salud, educación, telecomunicaciones, productos agrícolas e industriales. Este proyecto es parte de un diseño geopolítico para garantizar a los EE.UU. el control del continente y así ofrecer mayores facilidades a las transnacionales para apropiarse de la biodiversidad, los recursos y los conocimientos ancestrales de los países del sur. Al ser aprobado este tratado, los Estados perderán su soberanía porque perderán su derecho a tomar medidas que interfieran con el mercado. Tendrán que garantizar el libre ingreso a las empresas extranjeras, incluso las involucradas en actividades dañinas para la salud y el medio ambiente.

Derechos especiales para los inversionistas extranjeros

El ALCA pretende establecer un marco legal que ofrece derechos especiales a los inversionistas extranjeros para defender sus intereses frente a los Estados nacionales. Esto quiere decir que los intereses privados podrían pasar por encima de los intereses de los gobiernos y la ciudadanía.

Además, el ALCA eliminará los subsidios internos y fomentará las exportaciones agrícolas. Progresivamente, desaparecerán los aranceles, las barreras no arancelarias y cualquier otra medida cuyo propósito es proteger a los agricultores locales. No se tomará en cuenta ninguna consideración sobre la seguridad alimentaria, puesto que se incluirán todos los productos en este tratado. Al eliminar los subsidios internos, se pone en peligro la viabilidad de los pequeños y medianos agricultores quienes abastecen el consumo interno.

Las medidas sanitarias y fitosanitarias son otro punto del ALCA. Los países no podrán aplicar prohibiciones a los alimentos contaminados por sustancias biológicas o químicas, ni a los productos transgénicos.

Bajo el ALCA, las empresas extranjeras podrán hacer inversiones en cualquier sector económico, sin que el Estado pueda imponer mecanismos de protección a los inversionistas nacionales o proteger a un sector considerado estratégico.

Las contradicciones del ALCA

Según sus promotores, el ALCA se trata de la libre competencia. Pero según sus críticos, no se puede hablar de la libre competencia cuando algunos estados del Norte pagan a sus productores grandes subsidios. El gobierno de los EE.UU. acaba de subir en el 80% los subsidios que regalarán a sus agricultores; esto significa que los grandes agroexportadores recibirán \$180 mil millones durante los próximos diez años y el 70% de este dinero se destinará al 10% de las agroindustrias más poderosas de este país. Esta medida bajará los precios de los productos provenientes de este país a tal punto que los agricultores del Ecuador y otros países del Sur del planeta no podrán competir. Simultáneamente, los EE.UU. mantienen los aranceles para los productos importados de los



Los inscritos en las Escuelas de Liderazgo en todo el país asistieron a un seminario sobre el ALCA en Cuenca durante el mes de mayo. (Foto: José Rivera)

impuesto altos aranceles en varios productos, como el espárrago (24%), el mango (21%) y las flores (6%).

Debido a esta competencia desleal, existe el riesgo de la desaparición de un alto porcentaje de las economías campesinas, la destrucción de los agricultores familiares, el incremento de la migración interna y externa y el agravamiento de los problemas de pobreza que sufren estos países.

El ALCA fomenta la producción de monocultivos, privilegiando la producción de banano, palma africana, camarones y otros productos que los ecuatorianos no pueden comer pero que generan divisas. Mientras tanto, debido a la competencia desleal descrita anteriormente, los productores locales de maíz, arroz, trigo y otros productos no pueden sobrevivir. Hay que preguntarse porqué el Ministerio de Agricultura autoriza la importación de miles de toneladas de maíz todos los años justo un mes antes de la cosecha del grano en el Ecuador.

El medio ambiente y la soberanía alimentaria

Otra víctima de este acuerdo será el medio ambiente. La mayor presencia de inversiones extranjeras en sectores como el petrolero, el minero, el forestal y el pesquero, entre otros, significa mayor degradación de las fuentes de agua, la calidad del aire, la erosión y contaminación de suelos y la pérdida de la biodiversidad.

Hoy se busca lograr la soberanía alimentaria de los pueblos de América como una vía para erradicar el hambre y la desnutrición. Esta soberanía se entiende como un derecho de los pueblos para definir sus propias políticas y estrategias sustentables de producción, distribución y consumo de alimentos, respetando sus culturas y la diversidad en sus distintas formas de producción agrícola.

Esta es una meta no contemplada en el Acuerdo de Libre Comercio de las Américas.

Cuellaje

FUTURAS PERIODISTAS SE CAPACITAN

Por: Richard Guevara



Miembros del Club de Periodismo Escolar "LEONidas" recibieron un taller sobre técnicas periodísticas el 5 de mayo, en la oficina de la Fundación SOJAE. Las jóvenes aprendieron las destrezas básicas del oficio, esto es, la redacción del reportaje y la noticia.

En el taller participaron Tatiana Benalcázar, Marcela Ruales, Maritza Garzón, Beatriz Morillo, Carina Flores, Fernanda Morillo, Sandra Ijujés, Tabani Pavón y Margarita Haro. El periodista Wilson Proaño, oriundo de Cuellaje, dirigió el evento como un aporte a su pueblo, para que, según él mismo lo expresó, mañana todos estemos bien informados.



Los miembros del Club de Periodismo Escolar "LEONidas" de Cuellaje. (Foto: Richard Guevara)

Desde Otavalo, F.M. Estéreo 89.5

RADIO "LA VOZ", CON LA PARTICIPACIÓN DEL PUEBLO

Radio "La Voz" es el nuevo medio de comunicación multicultural respaldada por la Corporación Radial Alternativa. Esta emisora nace como un proyecto que abre las puertas a la participación de la comunidad en la generación de mensajes radiales, a través de su multiplicidad cultural, como una forma de revalorización social de los sectores populares. De esta manera, "La Voz" quiere responder a los desafíos que plantea el desarrollo del país.

Reconocer la diversidad cultural del Ecuador significa para "La Voz" propiciar su enriquecimiento a través del intercambio de experiencias e información de los diferentes sectores. Por esta razón, buscará integrar redes de radios comunitarias y noticiosas del país y del exterior.

La intergeneracionalidad, otro aspecto de la diversidad, es para "La Voz" el principio de la participación de la juventud con todo su potencial renovador, junto a la experiencia de sus comunicadores profesionales. Con estos actores, se buscará la producción de programas que auspicien el desarrollo alternativo y autosuficiente de los sectores tradicionalmente marginados.

Programación

Radio "La Voz" ofrece un gran surtido de programas que incluyen:

- Noticias: información y opinión sobre los acontecimientos nacionales e internacionales;
- Conciencia: programas de corte conservacionista y de desarrollo sustentable;
- El médico en casa: programa sobre salud, en especial preventiva;
- Recetas de la abuela: cocina con elementos regionales;
- Dramatizados: cuentos y leyendas ecuatorianos;
- Y tú, ¿qué quieres ser?: programa infantil conducido por niños y adolescentes;
- La mujer en la radio: serie de programas de género conduci-

dos por mujeres indígenas o mestizas;

- Al oído: música ecuatoriana matizada con semblanzas y hechos históricos curiosos;
- Migrantes: espacio dedicado a los familiares de quienes emigran del país;
- Espacios deportivos: con comentarios, noticias y transmisiones en cadena;
- Rock latino: programa conducido por jóvenes.

Tareas

Para conseguir su meta principal, esto es, la producción de una programación alternativa de calidad a fin de fomentar el desarrollo con la participación de sectores comunitarios y populares, el equipo de "La Voz" se dedicará a las siguientes tareas:

- Capacitación y entrenamiento de reporteros populares, promotores comunitarios y dirigentes sociales, mediante su participación en los sistemas innovadores de comunicación y radiodifusión;
- Producción radiofónica e investigación con participación de los actores sociales;
- Administración para la gestión responsable de recursos humanos, económicos y financieros, y movilización de nuevos recursos a través de la venta de publicidad, proyectos y campañas;
- Informativa para la generación, recolección y procesamiento de la información a nivel local, provincial (Imbabura y Pichincha), nacional e internacional;
- Técnica para el mantenimiento y actualización permanente de tecnología de punta.

Sintonícese a "La Voz"

La frecuencia de Radio "La Voz" es F.M. Estéreo 89.5. Los teléfonos de la emisora son: 02-2550 707, 02-2294 685 y 02-2256957. Además, puede comunicarse con la emisora por correo electrónico: lavozfmstereo@hotmail.com



Periódico INTAG, Número 11, Agosto/Septiembre de 2002 entregue sus artículos, comentarios, cartas, anuncios, etc., a los miembros del Consejo Editorial hasta el Domingo 14 de Julio.

LA EDUCACION

La conservación y los valores

EL PERIÓDICO INTAG LLEGA AL COLEGIO SAN LUIS

Los estudiantes del colegio San Luis, ubicado en Otavalo, están aprendiendo de la naturaleza y de la realidad de la zona de Intag mediante un estudio minucioso de cada número del periódico *INTAG*. Según el profesor de Ciencias Naturales de este plantel, el licenciado Luis Delgado, el periódico es el texto que se utiliza en su aula. Afirma que "los temas son muy bonitos y el costo es cómodo". Antes de adoptar al periódico como texto escolar, se reunió con los padres y madres de familia para explicarles la idea. Ellos la aceptaron con gusto.

Para el licenciado Delgado, la conservación de la naturaleza está estrechamente relacionada con la fe católica. La tierra es la obra maestra de Dios y nosotros, sus criaturas, no debemos destruirla. Por eso, las lecciones sobre el medio ambiente y las enfocadas en los valores que deben practicar todos los creyentes, tienen que ser impartidas en forma simultánea.

Además, afirma, no solo se debe aprender sobre el funcionamiento de los sistemas naturales, sino poner en práctica lo aprendido. Por eso, los estudiantes visitan los sitios de alto valor natural en las cercanías del colegio, elaboran carteleros sobre la zona de Intag y logotipos inspirados en lo aprendido en la clase, y hacen dramatizaciones de las obras literarias escritas por los escolares íntegros y publicados en las páginas del periódico. La mística del profesor y su compromiso para con Dios y la naturaleza están reflejados en sus palabras y en el grado de preparación y entusiasmo manifestado por sus alumnos.

Jóvenes informados y comprometidos

En una visita al colegio en el mes de abril, pudimos apreciar la forma altamente eficaz en la que el licenciado Delgado está utilizando el periódico en su aula. Los estudiantes del noveno y décimo años de educación básica tienen formidables conocimientos sobre todos los temas presentados en *INTAG*. En el transcurso de un diálogo que duró más de una hora, los jóvenes explicaron las consecuencias de la minería, los problemas que enfrentan los moradores de Intag día tras día por la falta de servicios básicos, los proyectos de la DECOIN y la AACRI, los esfuerzos de la comunidad de Pucará para salvaguardar su cuenca comunitaria de la tala ilegal, y muchos temas más.

Pero aún más impresionante que los conocimientos de los estudiantes es el alto grado de interés que manifiestan en los acontecimientos de la zona. Querían saber el desenlace de las noticias presentadas en *INTAG*. ¿Qué pasó al final con el señor Guaján?, preguntó un estudiante, en referencia al sujeto enjuiciado por la tala de árboles en Pucará. ¿Cómo va la implementación del plan estratégico de la AACRI?, preguntó otro. Y un alumno quería saber qué están haciendo las autoridades para indemnizar a los afectados por los trabajos en la vía. Había un sinnúmero de preguntas más, una manifestación muy concreta de que los jóvenes del colegio San Luis, lejos de simplemente aprender una serie de datos para poder repetirlos en una prueba, están realmente pensando en lo aprendido.

Los jóvenes ambientalistas: la única esperanza

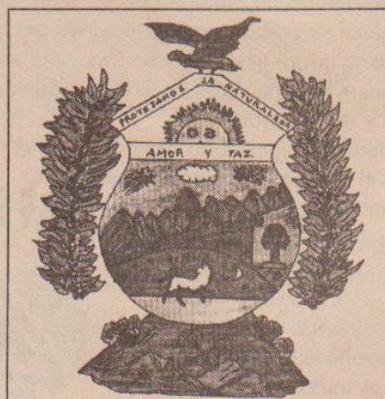
Los jóvenes del Colegio San Luis representan un ejemplo de lo que nuestra Madre Tierra requiere, urgentemente: gente informada y comprometida con la conservación de su único hogar. Y, obviamente, representan un ejemplo digno para otros jóvenes de la provincia, el país y el mundo. El equipo del periódico *INTAG* les agradece al licenciado Delgado y sus estudiantes por haber-



El licenciado Luis Delgado con los estudiantes del Colegio Particular San Luis. (Foto: Mary Ellen Fieweger)



"Salvemos el Medio Ambiente", C. Peralto, décimo año de Educación Básica, Colegio Paraticular San Luis.



"Protejamos la Naturaleza", David Barahona, décimo año de Educación Básica, Colegio Particular San Luis.



PRIMEROS AUXILIOS (Parte III)

por Dra. Pilar Muthre de Varela

RESUCITACIÓN CARDIO-PULMONAR (RCP)

La Resucitación Cardio-Pulmonar es una maniobra combinada para realizar estímulos respiratorios y cardíacos a la vez. O sea, es una combinación de respiración artificial y manejo cardíaco externo.

Los signos y síntomas de un paro cardio-respiratorio son:

- 1) frecuencia cardíaca cero (no hay pulso)
- 2) frecuencia respiratorio cero (el paciente no respira)
- 3) cianosis (la piel se vuelve morada)
- 4) midriasis (las pupilas están dilatadas)

¿Qué hacer?

La Resucitación Cardio-Pulmonar se efectúa mediante los siguientes pasos:

- 1) Coloque al paciente boca arriba en una superficie dura (el suelo).
- 2) Póngase de rodillas frente a la víctima y coloque el talón de la mano sobre la parte terminal del esternón (hueso plano con el que se articulan las costillas), haciendo que sus dedos miren hacia fuera y arriba.
- 3) El talón de la otra mano se apoya sobre la primera. **LOS CODOS DEL REANIMADOR DEBEN ESTAR FIJOS, LOS BRAZOS RECTOS Y LOS HOMBROS COLOCADOS DIRECTAMENTE SOBRE LAS MANOS, DE TAL MANERA QUE LA FUERZA DE CADA COMPRESIÓN SE DIRIGA DIRECTAMENTE SOBRE EL ESTERNÓN.**
- 4) Presione con energía hasta hundir el tórax entre 3 y 5 centímetros y después soltar.
- 5) Repetir esta maniobra a un ritmo de 60 a 80 veces por minuto.
- 6) No se detenga hasta que el paciente recobre su pulso normal.

Mientras el/la animador/a está realizando la maniobra descrita, otra persona está proporcionando oxígeno mediante la respiración boca a boca, que se efectúa de la siguiente manera:

- 1) Con un dedo, quite rápidamente cualquier cosa que esté en la boca o garganta, inclusive la dentadura postiza, alimentos, objetos que suelen meterse en la boca los niños, etc. Jale la lengua hacia delante. Si hay moco en la garganta, trate de quitarlo rápidamente.
- 2) Rápida y suavemente, dóblele la cabeza de la víctima hacia atrás y estírele la quijada hacia delante. Coloque una almohadilla o cualquier objeto debajo de los hombros.
- 3) Ciérrele las narices con sus dedos, ábrale bien la boca, tápela con la suya y sople con fuerza para inflar los pulmones. Cuando hay una lesión en los labios, se sopla en la nariz de la víctima. Repita esto más o menos 12 a 15 veces por minuto, si la víctima es un adulto. En bebés y niños chiquitos, tápeles la boca y la nariz con su boca y sople muy suavemente unas 20 a 25 veces por minuto.
- 4) Continúe dando respiración boca a boca hasta que la víctima pueda respirar sola o hasta que no quede ninguna duda de que está muerta. A veces hay que seguir por una hora o más.
- 5) Una vez que respire por su propia cuenta, coloque a la víctima en reposo, de lado.

SI HAY UN SOLO REANIMADOR: Realice 15 masajes cardíacos y 2 respiraciones artificiales, así sucesivamente, y observe si se mueve el tórax y empieza a respirar solo.

SI HAY DOS PERSONAS: La persona que está presionando el esternón para animar el corazón administra 5 masajes y después la persona que está administrando la respiración boca a boca realiza una insuflación, o respiración; luego le sigue de nuevo la presión al esternón 5 veces y la insuflación una sola vez. Se repiten los dos procedimientos hasta reanimar a la víctima.

“SHOCK”, O RESPIRACIÓN ACELERADA Y SUPERFICIAL

Los síntomas de esta emergencia son:

- 1) más de 20 respiraciones por minuto
- 2) ojos hundidos, pupilas dilatadas
- 3) sudoración fría y pegajosa
- 4) hemorragias y/o fracturas

Los primeros auxilios en estos casos están encaminados a

- 1) asegurar un adecuado abastecimiento de oxígeno a la víctima
- 2) mejorar la circulación de la sangre
- 3) mantener la temperatura normal del cuerpo

¿Qué hacer?

- 1) Coloque a la víctima boca arriba. Si se sospecha una lesión del cuello o columna, **NO DEBE MOVERSE** a la víctima excepto que sea muy necesario. Se recomienda que la **CABEZA** esté **MAS BAJA** que el resto del cuerpo (excepto si tiene una trauma al cráneo). Si la víctima ha perdido el conocimiento, deberá acostarse de lado para evitar que aspire los fluidos y que éstos salgan hacia fuera.
- 2) Despeje las vías respiratorias siguiendo estos pasos: Si no existe lesión en el cuello y no hay peligro de aspiración de fluidos, estire el cuello, llevando la cabeza **HACIA ATRÁS** y el mentón (barbilla) **HACIA DELANTE Y ARRIBA** para dejar totalmente libres las vías aéreas y permitir o mejorar la respiración. Es necesario revisar si existe o no la presencia de cuerpos extraños que estén obstruyendo la vía; esto es más frecuente cuando la víctima es un niño. Se recomienda colocar una almohadilla o cualquier otro objeto debajo de los hombros.
- 3) Afloje el cinturón, sostén, corbata o cualquier otra prenda ajustada de la víctima, para mejorar la circulación general.
- 4) Eleve las piernas de la víctima unos 30 a 40 centímetros para mejorar el retorno de la sangre y proteger a los órganos vitales (cerebro, pulmones, corazón).
- 5) Cubra al paciente para evitar que siga perdiendo calor.

Más información importante sobre el “shock”

- 1) El “shock” puede amenazar la vida, aunque las lesiones que lo provoquen no sean graves.
- 2) La muerte por el “shock” es tanto más elevada cuanto más intenso y prolongado sea, y cuando la edad de la víctima es mayor.
- 3) Se complica por cambios anormales de la temperatura, resistencia débil, manipulación tosca y demora en el tratamiento.
- 4) La administración de líquidos debe estar de acuerdo con las siguientes circunstancias: Si no se dispone de ayuda médica inmediata (por más de una hora) o si la víctima ha perdido o está perdiendo mucho líquido (debido a una hemorragia).
- 5) **NO SE DEBE ADMINISTRAR LIQUIDOS CUANDO:** A) hay pérdida de conocimiento, B) el paciente tiene vómito, C) el paciente tiene convulsiones (existe riesgo de que los líquidos pasen a los pulmones y produzcan graves problemas adicionales), D) si el paciente requiere una intervención quirúrgica y anestesia general, y E) si el paciente tiene una lesión en el cerebro o el abdomen.
- 6) El líquido que se debe dar a una víctima de “shock” (**AL NO EXISTIR NINGUNA DE LAS CONDICIONES DESCRITAS EN #5**) se prepara de esta manera: en un litro de agua (tibia, si es posible), se mezcla una cucharada de azúcar, una cucharadita de sal y media cucharadita de bicarbonato de sodio. La dosis para adultos es medio vaso cada 15 minutos; para niños de 1 a 12 años, la cuarta parte de un vaso cada 15 minutos; y para menores de un año de edad, la octava parte de un vaso cada 15 minutos.

(Con esta entrega, se concluye la serie sobre Primeros Auxilios.)

LA FE CRISTIANA

Fe, historia y tradición

FIESTA DEL SEÑOR DE INTAG

por César Gilberto Pavón

Los católicos en todo el país celebran la exaltación de la Santa Cruz el 3 de mayo. Sin embargo, esta festividad toma trascendencia en Caranqui, Otavalo y Apuela. Esto se debe a la aparición de los tres crucifijos cuyo origen se desconoce hasta el día de hoy, a pesar de existir versiones imaginarias sobre este particular. Nuestros antepasados les consideraban como los tres Cristos hermanos por tener el mismo parecido dentro de su escultura; por lo tanto, se opina que fueron esculpidos por la misma mano.



El padre Galo Potosí acompaña a los moradores de Cuellaje y Peñaherrera en el peregrinaje desde sus comunidades hasta el santuario del Señor de Intag. (Foto: César G. Pavón)

Los tres Cristos, según investigaciones, datan del siglo XVII. Cada escultura se denomina de la siguiente manera. En Caranqui, está el Señor del Amor. La escultura actual ya no es la misma por suscitarse un flagelo en el santuario donde se encontraba. En Otavalo está el Señor de las Angustias y en Apuela la imagen es conocida como el Señor de Intag, considerado como el santo patrono de nuestra querida zona. Por este motivo, veneramos la imagen del Cristo crucificado y año tras año, celebramos la fiesta en la cual se unifican muchos moradores de la zona y de otros lugares que visitan nuestro rincón del planeta, conocido por sus paisajes, su clima, su gente y su famoso balneario de aguas termales y medicinales en Nangulví, entre otros atractivos.

La fiesta de este año tuvo gran realce, gracias a la gestión y entusiasmo de nuestro párroco el reverendo Orlando Bustamante, y gracias a la visita del monseñor Antonio Arregui que nos honró con su presencia desde la peregrinación al santuario Señor de Intag con los moradores de las parroquias y caseríos, junto con el padre Wilson Yalama, párroco de García Moreno y el padre Galo Potosí, párroco de Cuellaje.

El Comité de Fiestas estuvo conformado por el presidente, el padre Orlando Bustamante; el señor Javier Morales, coordinador; la señorita Jenny Chapi, secretaria; y la señorita Aída Carrión, tesorera. Los miembros del Comité colaboraron de una manera voluntaria y generosa. Agradecemos de manera especial a la Asamblea Cantonal de Cotacachi, que nos colaboró con la prestigiosa Banda de Música, a la señora Laura Unda por sus donaciones y su elegante arreglo floral, y en general a todos los que depositaron su granito de arena en esta fiesta.

NUESTROS JOVENES ESCRITORES

Leyenda de la Creación

LA IRA DE SAN'EE

por Martín Zorrilla

En el principio del Mundo había tres espíritus. El espíritu de las plantas era Ruth'ee y el espíritu de los animales, Lun'ee. El tercer espíritu, San'ee, no sabía qué debía cuidar porque sus hermanos, le parecía, se habían quedado con todo. El gran dios Hass (padre de los tres) dio la tierra a ellos para cuidar, pero les dijo: "Yo he creado todo. No crearán nada sin mi permiso. Si lo hacen, les castigaré, mandando destrucción y mal por todo el mundo".

San'ee andaba triste por el mundo, buscando algo que podría manejar. Por fin

que todos los animales y plantas adoren solo a ti, porque tú vas a ser el espíritu de la adoración".

Así que San'ee se sentó en el cielo y gritó: "Plantas y animales, atención: ¡Adórenme!".

Pero nadie le puso atención porque amaban a sus maestros Ruth'ee y Lun'ee. Esto le inspiró en San'ee una furia. Estaba tan enojado que se olvidó de lo que le dijo su papá y se puso a crear algo para castigar a sus hermanos porque creía que le estaban engañando.

Creó al ser humano, con iras y celos y el

el bosque.

Al recibir noticias de esto, el dios Hass se enojó y mandó un relámpago, matándole a San'ee. El rayo despedazó a San'ee y los pedazos se fueron volando a todas partes del mundo y donde se cayeron, los seres humanos construyeron sus ciudades.

Ruth'ee intentó salvar el mundo. Creó de nuevo a los seres humanos (después de pedir permiso a su padre, claro), y les dijo: "Les doy la habilidad de respetar a la tierra". Entonces, los nuevos seres humanos se fueron a todas partes del mundo para hacer cosas buenas.

EL PRECURSOR DE JESÚS

El aquel tiempo de Herodes
antes que venga el Mesías
en los montes de Judéa
se cumplió una profecía.

Pues, tenía que venir
el Precursor de Jesús
y así, el ángel del Señor
anunció a Zacarías
que Isabel su mujer
un hijo concebiría.

Le pondrás el nombre Juan
y tendrás gozo y contento
y se regocijarán
muchos de su nacimiento.

Zacarías contestó,
creyendo que era un engaño:
¿En qué conoceré esto?
Porque yo estoy ya viejo
y mi mujer avanzada en años.

¡Yo soy Gabriel!, dijo el ángel,
que estoy delante de Dios.
Y, ¿por qué no creíste vos en mis palabras?
Hasta el día que esto suceda
desde entonces serás mudo.

Llegó el tiempo prometido.
Isabel tuvo a su hijo.
Los vecinos y parientes
sintieron el regocijo
y a aquel infante quisieron
ponerle el nombre del padre.
Pero Isabel, su madre,
les dijo: Su nombre es Juan.

No hay pariente que lo tenga
ese nombre, contestaron,
y a su padre preguntaron
que nombre llevaría su hijo.
Mas como se sentía mudo
pues nada dijo aquel hombre.
En señas pidió una tablilla
y escribió: Juan es su nombre.

En ese mismito instante
su lengua se desató
y al Dios del cielo alabó
por lo que le concedía.

¡Bendito el Señor!, decía.
¡Bendito el Dios de Israel!
Porque visitó a su pueblo
y no hay poderoso como Él.

César Gilberto Pavón

(Nota: Este poema está basado en la Anunciación y nacimiento de Juan el Bautista.)

La decisión final en manos del jurado internacional

SEMIFINALISTAS DEL CONCURSO LITERARIO VERDE VERDE VERDE

La selección de las obras semifinalistas del concurso literario auspiciado por el periódico *INTAG* ha sido sumamente difícil. Tal como mencionamos en el número 8 del periódico, recibimos 257 obras, la gran mayoría del Ecuador (la zona de Intag, Otavalo y Quito) y 43 de México y los Estados Unidos. Pero por fin tenemos una lista de los cuentos y poemas finalistas que estaremos enviando en estos días al jurado internacional en Quito, los Estados Unidos y Canadá. Los miembros del jurado son escritores profesionales y profesores universitarios de literatura. Tan pronto que tengamos su decisión, estaremos publicando los nombres de los ganadores.

Hemos decidido incluir entre las obras semifinalistas los mejores cuentos escritos por niños y niñas en los talleres literarios ofrecidos por nuestro equipo en las escuelas de la zona durante los últimos diez meses. Estas obras han sido publicadas ya en números anteriores del periódico, debido a sus méritos literarios y, por ende, merecen concursar con las obras semifinalistas.

Les agradecemos a las maestras, maestros, profesoras y profesores que, con su entusiasmo y compromiso, animaron e inspiraron a sus alumnas y alumnos. Lastimosamente, debido al número de obras presentadas y a su alta calidad en general, quedaron eliminados muchos cuentos, poemas y ensayos muy buenos. Esta es la inevitable nota triste de un concurso como éste.

A continuación, presentamos las obras semifinalistas en tres categorías: obras en castellano, obras colectivas en castellano (por dos o más autores) y obras en inglés. Las listas están en orden alfabético, según el apellido del/la autor/a. La razón por el gran número de obras del Colegio Americano de Quito entre las semifinalistas, tanto en inglés como en castellano, es la alta calidad de éstas, obviamente, pero también el hecho de que recibimos un total de 82 obras de esta entidad educativa, esto es, casi la tercera parte de las 257 obras enviadas al concurso. Esperamos que el entusiasmo de las maestras y maestros del Colegio Americano de Quito sea contagioso y que para el próximo concurso, tengamos el mismo nivel de participación de las escuelas y colegios interfeños.

OBRAS EN CASTELLANO

Karla Paola Bejarano Elizalde, "La naturaleza" (cuento), Unidad Educativa Raúl Pavón, Otavalo
 Tania Cabezas, "Los animales de Piñán" (cuento), Escuela Luz de América, El Rosario
 Dick Hagan, "Verde, verde, verde" (ensayo), The Lovett School, Atlanta, Georgia, EE.UU.
 Augustín Espinosa, "La selva tropical del Ecuador" (poema), Colegio Americano, Quito
 Eloy Flores, "Los animales en el bosque" (cuento), Escuela José Luis Moreno, Cuellaje
 Carla Galarza, "La naturaleza" (cuento), Unidad Educativa Raúl Pavón, Otavalo
 Ricardo Gerakitis, "La diversidad natural y humana" (poema), The Lovett School, Atlanta, Georgia, EE.UU.
 María Mercedes Gómez, "Los Bufeos" (poema), Colegio Americano, Quito
 Guido Herrera, "El perro cazador despistado" (cuento), Escuela Río Cenepa, Santa Rosa de Plaza Gutiérrez
 Gabriela Ibarra, "Lobo marino" (poema), Colegio Americano, Quito
 María Cristina Lara Pinto, "El niño y los perritos" (cuento), Escuela Luis Vargas Torres, La Armenia
 Maura Lomas, "Los amigos muy felices" (cuento), Escuela Isla Santa Isabela, Magdalena
 Cristina Marino, "Las tortugas" (poema), Colegio Americano, Quito
 Diego Fernando Mediavilla, "Nuevos recuerdos" (cuento), Escuela Provincia de Manabí, Palo Seco
 Zulma Mediavilla, "La pájara Lucía y su amiga Anita" (cuento), Escuela Provincia de Manabí, Palo Seco
 Silvia Elizabeth Moquinche, "El oso en el paraíso" (cuento), Escuela Bartolomé Salóm, Plaza Gutiérrez
 Tatiana Lisbeth Moquinche, "Los animalitos amigos" (cuento), Escuela Bartolomé Salóm, Plaza Gutiérrez
 Diego Moreno, "El quindecito" (cuento), Escuela Leopoldo Nicolás Chávez, Selva Alegre
 Estafanía Moreno, "La selva" (cuento), Unidad Educativa Raúl Pavón, Otavalo
 Fernando Moreno, "Los animales" (cuento), Escuela Isla Santa Isabela, Magdalena
 José Luis Moreno, "La ardilla juguetona" (cuento), (no consta el nombre del plantel)

Alegría Olmedo, "El colibrí" (poema), Colegio Americano, Quito
 Anita Lucía Perugachi Tabango, "El sapito salserín" (cuento), Escuela Río Cenepa, Santa Rosa de Plaza Gutiérrez
 Johanna Patricia Ponce Varela, "Verde, verde, verde vida" (poema), Unidad Educativa Santa Juana de Chantal, Otavalo
 Marta Potosí, "El árbol de pendo" (cuento), Escuela Aurelio Mosquera, La Delicia
 Ricardo Rodríguez, "Los dos jóvenes y el águila mágica" (cuento), Unidad Educativa Raúl Pavón, Otavalo
 Nelson Rolando (sin apellido), "El sapo verde" (cuento), (no consta el nombre del plantel)
 Lucía Rosero, "La piedrita del secreto" (cuento), Unidad Educativa Raúl Pavón, Otavalo
 María Clara Salerni, "Colibrí" (poema), Colegio Americano, Quito
 Alexis Salinas, "Carta a la naturaleza" (carta), Peñaherrera (no consta el nombre del plantel)
 Cristian Santillán, "Los sapos de la reserva" (cuento), Escuela Río Cenepa, Santa Rosa de Plaza Gutiérrez
 Juan Torres T., "Los destructores" (cuento), Escuela Luis Vargas Torres, La Armenia
 Adriana del Rocío Tupiza, "La hormiga Carmelita" (cuento), Escuela Belisario Quevedo, Pueblo Viejo
 Alicia Yamberla, "Gotita de esperanza" (poema), Unidad Educativa Santa Juana de Chantal, Otavalo
 Martín Zorrilla, "Un sonido en el bosque" (poema), La Florida, Santa Rosa de Plaza Gutiérrez

OBRAS COLECTIVAS EN CASTELLANO

Germánico Cabascango, Joel Suárez, Edison Patricio Suárez y William (sin apellido), "El bosque de San Francisco", Escuela Ciudad de Cotacachi, Balsapamba
 Marcela Collahuaso, Diego Potosí y Rafael Sánchez, "El oso y el bosque" (cuento), Escuela Aurelio Mosquera, La Delicia
 Margarita Flores, Elvis Gómez, Alexis Salinas, Abigail Dávila, Norma Díaz, Rommel Yépez, Andy Torres y Bayron Vinuesa, "El canibal y la tuna" (cuento), Escuela España, Peñaherrera
 Diego Fuertes, Andrés Torres, Paulina Haro, Katalina Torres y Ramiro Nicolalde, "Las abejas" (cuento), Escuela Patria, San Alberto
 Javier Herrera, Jámliton Herrera, Diego Sánchez y Walter Cajas, "El oso de anteojos" (cuento), Escuela Río Cenepa, Santa Rosa de Plaza Gutiérrez
 Anita Perugachi, Armando Perugachi, Jámliton Herrera, Diego Moreno, Román Perugachi y Alexandra Tabango, "El picaflor de cola roja" (cuento), Escuela Río Cenepa, Santa Rosa de Plaza Gutiérrez
 Carla Rodríguez, Diana Rodríguez, Rubén Pinto y Mersy Quinchiguango, "El león y su familia" (cuento), Escuela 12 de Febrero, Nápoles
 María Marlene Salazar, Manuel David Vinuesa, Rosa Mirella Piedra, Anita Gabriela Yépez, Lupe Esperanza Andrade y Esnera Gladys Cruz, "El conejo aventurero" (cuento), Escuela España, Peñaherrera
 Taña Terán, Cristian Naranjo y Isabel Barrera, "El pino destruido" (cuento), Escuela Antonio Proaño Reyes, Pucará
 Mauro Velástegui, Milton Gómez, Oscar Hidalgo y Alex Almeida, "El cuyago ladrón" (cuento), Escuela Bartolomé Salóm, Plaza Gutiérrez

OBRAS EN INGLÉS

José Luis Álvarez, "The Secret of the Sea" (cuento), Colegio Americano, Quito
 Joaquin Borja, "Save the Ecology" (ensayo), Colegio Americano, Quito
 Lorena Bustamante, "Looking for the Paradise" (cuento), Colegio Americano, Quito
 Eduardo Famanfa, "Love, Affection, Passion, and Care" (poema), American School of Puerto Vallarta, México
 Maile X. Johnston, "A Tree" (poema), American School of Puerto Vallarta, México
 José Eduardo Martínez Romo, "Don't Stop Them" (poema), American School of Puerto Vallarta, México
 María Graciela Missura, "We Can Make Our World Better" (poema), Colegio Americano, Quito
 Alegría Olmedo, "The Amazon Jungle Is Being Destroyed" (cuento), Colegio Americano, Quito
 Juan Antonio Pachano, "An Amazing Trip into the Jungle" (cuento), Colegio Americano, Quito
 Omar Paéz, "The Hopes of Animals" (cuento), Colegio Americano, Quito
 Theodore Scott Rogers, "Natural and Human Diversity in Our World" (ensayo), St. Bernard's School, Nueva York, EE.UU.
 Mireya Schultz, "Juliana Butterfly" (cuento), American School of Puerto Vallarta, México
 María Emilia Uribe, "Pamela's Community Project" (cuento), Colegio Americano, Quito
 María Vallejo, "The Value of Nature" (cuento), Colegio Americano, Quito

NUESTROS DISTINGUIDOS LITERATOS

El relato de un arriero

EL TAMBO DEL ARRAYAN

por Ernesto Játiva

Este relato lo escuché de un arriero, quien por su oficio había recorrido muchos caminos, y había oído y sido testigo de muchos hechos insólitos. Esta es la primera parte de su historia.

La siempre triste realidad es que nuestro pueblo mestizo, que surge a consecuencia de la intervención extranjera en nuestro continente, ha sido pisoteado, explotado y humillado junto al pueblo indígena, gente bajo el yugo de los poderosos. Nuestro homenaje de eterna gratitud a aquella noble y bravía generación que sirvió de contingente al Libertador y generales venezolanos, para hacer posible que llegara (como lo refirió un distinguido intelectual indígena) el último día del despotismo y el primer día de lo mismo.

Efectivamente, luego de la independencia lograda con tanto sacrificio, ¿qué ha cambiado? El gran tributo de sangre y lágrimas a la historia, de nada ha servido, todo sigue igual y hasta peor. El pueblo en su mayoría sigue marginado de la cultura y la economía, sumido en la pobreza, la ignorancia, la superstición. Ya no es el señorío peninsular el que oprime y explota. Ahora es el gran terrateniente, "su majestad el patrón", el comisario, el teniente político, funcionarios creados para precautelarse el orden público, pero manipulados, respaldaban en forma servil los intereses del poderoso. Y en alguno de los casos, aquel personaje, el cura, que en vez de preocuparse por su verdadero contenido de amor, dignidad y libertad, hacía de la religión un folclorismo de prácticas tendientes a la explotación, como las misas a los santos, mientras más pagadas más "solemnes" y que terminaban en verdaderas orgías.

Tanto aspecto negativo que anulaba el derecho integral a la vida y la dignidad humana.

Al no haber un liderazgo ni condiciones favorables para rebelarse contra sus opresores, la única alternativa era buscar nuevos espacios para sustentar sus vidas y, sobretodo, las de sus hijos, ya no como hasta ese entonces a cambio de la libertad, la dignidad y el amor propio.

¿Hacia dónde?

Desde las altas cordilleras podían divisarse a oriente y occidente, azules y celestes las selvas vírgenes, peligrosas, rugiendo amenazadoras en las frecuentes, más bien continuas lluvias, ríos torrenciales, fieras, reptiles, insectos, pestes, como celosas de su inviolabilidad.

Hacia allí orientaron sus excursiones, burlando el celaje de las peñas, y formaron las primeras colonias a fuerza de machete y hacha en los estrechos valles, mesetas y colinas de las estribaciones de la sierra y la costa, el occidente y el oriente. Todo esto hicieron en forma autónoma, lejos del alcance de sus opresores.

Los muy audaces e inconformes con el clima y relieve del terreno, decidieron adentrarse en la selva en busca de tierras más promisorias, de clima más abrigado, y de relieve más plano y fértil. Es así como en derroche de energía, sacrificio y solidaridad, estos pioneros, en fundar nuevas latitudes pobladas, iban abriendo caminos a través de la montaña en trayectos de por lo menos dos jornadas de camino.

Ante la imperiosa necesidad de volver a sus antiguos

sacar los novedosos productos para el comercio, surgía el inconveniente que en tan largo trayecto no había dónde guarecerse de la lluvia ni dónde pernoctar durante el viaje, por lo que se vieron en la necesidad de construir pequeños albergues, valiéndose de materiales del lugar. Los tambos, así los llamaban, o lugares de descanso, consistían en postes de helecho, techo de hojas de paja toquilla, bijaco o anón, sus paredes estaban cubiertas de ramas o de tierra sostenida por varas sujetas por bemas a los postes de helecho y la puerta era un quinchado de varas. En su interior, un fogón, unos bancos, junto a las paredes, hacinamientos de paja y hojarasca que servía de lecho a los viajeros, el infaltable altillo o soberado construido con varas sujetas a las vigas con venas de atanchi y al que se tenía acceso por un palo al que se le había practicado muescas que, arrimado en forma inclinada contra una viga, servía de escalera.

El tambo, escenario de nuestra historia, tenía las características descritas y estaba construido cerca del tronco de un gigantesco árbol de arrayán.

(No se pierda la segunda parte de "EL TAMBO DEL ARRAYAN" en el próximo número del periódico INTAG)

VIVERES Y PANADERIA "ALEXANDER"

Ofrece a su distinguida clientela un stock completo de víveres a menor precio del mercado.

Además, nos complacemos ofrecerle:

CARNE

EMBUTIDOS

LÁCTEOS

Y MUCHO MÁS

En nuestra línea de panadería, ofrecemos MÁS de 20 VARIEDADES de todas las clases y para todos los bolsillos.

Venta al por mayor y menor.

También hacemos EXQUISITAS TORTAS para todo compromiso social.

Estamos ubicados en la calle "20 de Julio", frente al mercado.

VENGA, NOS COMPLACERÁ EL ATENDERLE

Nuestra historia, cultura, tradiciones e idiosincrasias

POR LOS VIEJOS CAMINOS DE INTAG

por Pedro Varela Pinto

(En la primera parte de esta historia, el escritor Pedro Varela nos contó de las aventuras que les tocaban vivir los moradores de Intag para viajar entre sus parcelas y la ciudad antes de la construcción de caminos transitables por vehículos. A continuación, ofrecemos la segunda entrega, con sus fascinantes detalles sobre la vida y la muerte en los viejos caminos de Intag. ¡Que disfrute!)

SEGUNDA PARTE

No me avergüenzo al decir que yo empecé a trabajar como ayudante de arriero. Mis deberes eran coger paja para empacar la panela; en los tambos, rápido vendar al animal cargado y aflojar las reatas; luego, dejar los animales en el potrero, teniendo el cuidado de asegurar la puerta, ya que si por desgracia se salían, uno recibía la fuetiza sin misericordia. Pues, nadie osaba defenderle, lo único que decían como consuelo era: Hijo, a mi tan así mismo me sacaban la mierda por bruto.

Por lo demás, todo era rutina.

El arriero en el viaje, jamás se sentaba a comer. Por la mañana en el tambo, cogía su ración de tostado, pinol, rosquillas, etc., en su macana por cierto y durante todo el día no volvía a verse con sus compañeros, salvo algún accidente. Existía un notable grado de compañerismo. Si a uno se le rodaba un animal o algo parecido y necesitaba ayuda, no tenía por qué pedirla, pues tómesese bien en cuenta que cualquier arriero o transeúnte tenía el sagrado deber de ayudarlo, sea quien fuere el que esté en apuros, sin que importe el tiempo empleado en la ayuda, esté lloviendo o haciendo sol. El arriero aplicaba con extrema severidad aquello que dice: "Arrieros somos y en el camino más estrecho nos encontramos". Quien quebrantaba esta regla era hombre acabado. Más le valía no volver a viajar por los viejos caminos de Intag.

Los viejos caminos de Intag tan llenos de peligros y la gente tan familiarizada con la muerte. Era común encontrar un muerto en el camino, envuelto en una estera, con dos palos amarrados a los lados, listo para cargarlo si uno estaba con otro compañero, pues en este caso había la sagrada obligación de cargarlo un trecho, no menos de un kilómetro, y dejarlo a que otros continuaran el sagrado deber. Eso sí, nadie tenía que preguntar quién era, ni por qué se murió.

El caso de don Rafico

Nos contaba don Rafico que por Peligros, lugar donde el camino estaba tallado en la roca y que con suma precaución podían pisar los animales, perdió una herradura su caballo. Mejor dicho, se le salió y él la tenía. No había tiempo de arreglar el problema, pues se le venía la noche encima.

-El tambo del Morán-, pensó.

En realidad, no estaba lejos, unas cuantas vueltas más arriba, el caballo sí llegaría. El tambo estaba al lado más arriba del camino y el potrero al lado de abajo. Justo paró junto a la puerta, quitó la montura, alforjas, poncho, etc., y metió a su caballo al potrero.

Al regresar al camino, dijo: -Esto no me cargo yo-, y gritó, -¡Morán! ¡Morán!

Nada, ni un perro. Así, salió al filo del patio y se quedó mirando: -Aquí no hay ni un diablo-, dijo. Cargándose la montura, subió y la dejó junto a una estera envuelta, regresó por lo demás, pues la noche se le echaba encima con sorprendente rapidez, muy común en las alturas.

-¡Vaya! Ni un fósforo- dijo. Claro, qué va a tener si él no fuma. Recordó la estera. La palpó. Estaba allí. Luego pensó: -Qué diablos, tan que tenga, yo la ocupo-, dijo, tirándola con cuidado. Envolvía algo pesado y el ambiente olía algo extraño por no decir desagradable. Picado por la curiosidad, empezó a palpar. ¡Pelos! Claro, claro, una cabeza, luego una cara fría, pero de verdad fría.

Él imaginó a un transeúnte cualquiera.

-Perdone, señor, ya no le molestará nuevamente, perdón y buenas noches-. Como no dio señales de incomodarse, don Rafico también se acostó y durmió muy pero muy juntito al helado muerto.

Casos así, cómo pueden olvidarse. Cierto es que aquel viejo camino casi no existe, pero sus recuerdos tratamos de perdurarlos a través de estos toscos rasgos.

El caso de Lolita

El caso de Lolita en el tambo de Bordos, nos contaba un día: -Por razones que no admiten excusas, tuvimos que viajar de suma urgencia a Otavalo. El caso es que yo-, decía Lolita, -estaba muy próxima a dar a luz y no sé cómo llegamos a Bordos. Allí no había nadie, estaba botado. Me siento mal, le dije a mi esposo.

-Dios mío, en estos parajes-, respondió desconsolado. -Y los caballos están cansados. Me voy por los derechos a Azabí, no está lejos.

Cierto era una media hora. Pero de subida era medio día. Bajar o subir Azabí-Bordos era como hacer la operación por un descomunal descorchado: vueltas y revueltas en el mismo lugar, nadie me dejaría mentir. Pero no nos apartemos del caso de Lolita. El esposo dijo:

-Me voy, alguien ha de haber que sepa de estas cosas, pide a Dios que te ayude y yo haré lo mismo.

Cuenta Lolita que se sintió tan sola que dijo, -Señor, si he de morir, que se haga tu voluntad. Y tú, Madre mía del Quinche, me entrego en tus manos. Y me quedé adormitada-.

No estaba dormida, la vi entrar y me dijo: Yo estoy aquí, hijita, no tengas pena, yo te voy a atender, y me tocó.

-No falta mucho para que te enfermes-, me dijo, -te voy a dar una aguita de remedio-. Pronto hizo fuego, me dio el aguita, estaba riquísima. La cholita era jovencita, bonita, ágil y siempre estaba sonriente. Acercándose, me dijo, casi al oído:

-Es hora, hijita-. Y todo resultó como en un sueño. -Es una niña-, me dijo, sonriendo. La bañó, la envolvió y colocándola muy suavemente junto a mi, me dijo, pasando sus manos sobre mis cabellos: -Tranquilita, ya todo pasó, hijita. Tu esposo vendrá mañana, no encontré a quien fue a buscar. Luego vendré a verte, entre tanto, duermes.

Solo alcancé a tocarle una mano: -Gracias, mi amor-, le dije. Y salió.

Si yo supiera que al lector no le aburren, ni le quitan tiempo estos relatos, le diría que hay mucho que contar de las cosas que pasaron por los Viejos Caminos de Intag.

(Puesto que estos relatos no nos han aburrido para nada, ofrecémoslos la tercera parte de Los Viejos Caminos de Intag en el número 11 del periódico INTAG).

CARTA DEL COLEGIO PARTICULAR SAN LUIS

Al Consejo Editorial del periódico INTAG:

Les escribo con el propósito de felicitarles por sus magníficos reportajes, tales como los que presentan la ecología, los problemas sociales y los sucesos culturales, entre otros. Me llamaron la atención los reportajes sobre los Manduriacos, la visita al Japón, el problema de la tala de árboles en el sector de Pucará por el señor Guaján, así como el descontrol de la contaminación del río Gala por parte de la empresa minera Expobonanza. También hay que resaltar la información ofrecida sobre la planificación familiar y los primeros auxilios, y los cuentos realizados por niños y niñas de diferentes instituciones del sector, ya que plasman la naturaleza y el ecosistema de la zona.

Por último, quiero agradecer la visita realizada por la editora del periódico a la institución educativa, colegio particular SAN LUIS.

Atentamente,

Lic. Luis Delgado

Profesor de Ciencias Naturales

Colegio Particular San Luis

Otavalo

LA MUJER INTEÑA

En El Día de la Madre

MIEMBROS DE MUJER Y MEDIO AMBIENTE HOMENAJEADAS

por Sandra Statz

Las miembros del Grupo Mujer y Medio Ambiente se reunieron el 12 de mayo en la casa de Norma Bolaños para celebrar dos acontecimientos importantes: El Día de la Madre y el décimo aniversario del grupo.

El festejo arrancó con la interpretación de varios números musicales por dos tríos integrados por Rosa León, Fabiola Díaz y Fabiola Moquinche, y Justina Moquinche, Berta Vozmediano y Norma Bolaños. Luego, las mujeres de Santa Rosa presentaron un pasacalle. Puesto que no fue invitado ningún hombre, algunas mujeres asumieron este papel. Sus disfraces masculinos y su interpretación muy acertada del consabido comportamiento de los hombres durante una fiesta, fueron recibidos con risas y aplausos. Luego, Berta Vozmediano ofreció el poema titulado "Del cielo cayó una rosa", mientras Patricia Mediavilla recitó una obra dedicada a las mujeres y Norma Bolaños leyó "Oración para las madres".

Durante las festividades se eligió a Ximena Vetancourt "Madre Símbolo del Grupo". Al recibir la banda, pronunció un breve discurso cuyo mensaje principal era el deseo de que las madres organizadas, como las agrupadas en Mujer y Medio Ambiente, sean un ejemplo para otras mujeres. Finalizó su intervención deseándoles a las presentes que Dios les bendiga, que sigan el modelo de la Madre de Jesús y que sigan unidas.



La señora Ximena Vetancourt recibe la banda de "Madre Símbolo" de la señora Norma Bolaños, presidenta del grupo Mujer y Medio Ambiente. (Foto: Sandra Statz)

Después de la elección, la señora Justina Moquinche, una gran cantante, interpretó "Loco por un amor" y "Mi madrecita", obras del famoso cantautor ecuatoriano Julio Jaramillo.

Finalmente, las mujeres disfrutaron de una cena deliciosa de empanadas, canguil, mote, gelatina, chochos, galletas y pastel de leche y cada miembro del grupo recibió un botón de rosa.

NOTAS SOCIALES

APUELA

Bautizo

En el santuario Señor de Intag, el padre Orlando Bustamante bautizó al niño Walter Andrés Rea Almeida el día viernes 3 de mayo. Sus padrinos son Nelson Morillo y Patricia Cadena. Los padres del pequeño son Oswaldo Rea y Marina Almeida.

Condolencias

En el sector Cristopamba de la parroquia de Apuela, entregó su alma al Divino Creador quien en vida fue el señor Angel María Minda, padre de nuestro primer sacerdote inteño, el reverendo Iván Minda. Por este lamentable suceso, a nombre de quienes hacemos el prestigioso periódico *INTAG*, extendemos nuestra más sentida nota de pesar a sus hijos, en particular al padre Iván Minda Chalá, y a sus nietos y demás familiares. Apuela, 15 de abril de 2002.

El 17 de mayo descansó en la paz del Señor quien en vida fue el señor Juan Espinoza. Por este lamentable suceso, César Pavón e hija extendemos nuestra más sentida nota de pesar, en especial a su viuda, la señora Sarita Chalá, a sus hijos, sus nietos y demás

El 18 de mayo, los hijos, nietos y demás familiares ofrecieron la misa del primer mes del fallecimiento de quien en vida fue el señor Angel María Minda. La misa fue oficiada por el hijo del extinto, el reverendo Iván Minda. El acto religioso tuvo lugar en el santuario Señor de Intag en Apuela. Paz en su tumba.

Cumpleaños

Cumplieron 8 y 2 añitos de edad el 9 de abril los niños Edwin David Morales Rea y Stalin Ronaldo Morales Rea, respectivamente. Sus padres Carlos y Maritza les desearon un feliz cumpleaños y que sigan cumpliendo muchos años más de vida. De una manera muy especial, su tía Adriana Montenegro Rea se une a estos deseos.

El 13 de abril la niña Nelly Valeria Freire Suárez cumplió 9 añitos de risueña existencia. Su madre, la maestra Nelly Suárez, y su padre Francisco Freire le colman de bendiciones y felicitaciones. Además, se suman a este motivo sus hermanitos Marisela y Alex Freire Suárez, quienes también le desean muchas felicidades.

En la parroquia de Apuela, la señorita Mayra Cicibel Carrión Males cumplió sus 15 rosadas primaveras. Por este motivo, sus padres Benjamín Carrión y Edlinda

dades. A este motivo se suman sus hermanitos Cristian, Luis Miguel, Alex y Anderson Carrión Males, quienes también le auguran muchas felicidades. Apuela, 15 de mayo de 2002.

El niño Carlos Mauricio Morales Rea cumplió 10 añitos de edad el día viernes, 31 de mayo. Sus padres Carlos y Maritza le desean muchas felicidades en este día y que siga cumpliendo muchos años más. A estos deseos se une su tía Adriana Montenegro Rea.

El poeta César Gilberto Pavón, apreciado compañero y fiel colaborador del periódico *INTAG*, cumple 48 años de vida el 7 de junio. Por este motivo, los miembros del Consejo Editorial le deseamos muchas felicidades y que cumpla por lo menos 48 años más.

PEÑAHERRERA

Condolencias

A los 98 años de edad, descansó en la paz del Creador quien en vida fue el señor Misaél Pareja. Sus hijos Luis, Efraín, Juan Angel y Ulpiano; sus hijas polítics Laura y Cletilde; y sus nietos, bisnietos y tataranieto y más familiares, los miembros de la Banda de Peñaherrera de la cual fue fundador, y sus amigos de la

gusto de disfrutar de su grata compañía y su música, le dieron el último adiós el día martes, 23 de abril, luego de la Santa Misa que en sufragio de su alma fue celebrada por el padre Galo Potosf.

Descansó en la paz del Señor quien en vida fue el señor Guillermo Estuardo León Gómez el día 25 de abril de 2002. Su madre Selina; sus hermanos y hermanas Vladymir, Aldrin, Inés, Margarita y Flora; sus sobrinos y de manera especial su sobrino Geovani; sus tíos, tías, primos y amigos que compartieron momentos inolvidables; Ciro y Gustavo Benalcázar y demás familiares y amigos lamentan esta irreparable pérdida. Ha dejado a su esposa Lupe Vda. de León y en la orfanda a sus dos pequeñas criaturas.

El señor Jorge Benalcázar, su esposa Eufemia Albuja; Lourdes, Gustavo y Ciro Benalcázar Albuja; Rocío Andrade; Jenny, Darwin y Geovana Benalcázar Andrade; y demás familiares le hacemos llegar nuestra más sentida condolencia a su esposa Lupe Vda. de León, y a su madre Selina y a toda su familia por la muerte de quien en vida fue Guillermo Estuardo León. Peñaherrera, el 6 de mayo del

En la comunidad de Cristal, descansó en la paz del Señor quien en vida fue el señor Angel María Anaguano el día 29 de abril. Sus hijos, familiares y amigos lamentan tan irreparable pérdida.

Cumpleaños

La señora Lourdes Tinajero cumple 38 años el 31 de mayo. Le felicitan Galo Rosero, Carmen Andrade y sus hijos. Que siga cumpliendo muchos años de vida en compañía de su esposo y familia.

El 5 de junio cumple 26 años el párroco de Apuela, padre Orlando Bustamante. Las catequistas del Mirador de las Palmas y Peñaherrera le desean muchas felicidades y que Nuestro Señor Jesucristo le siga bendiciendo en su apostolado. Martha y Lourdes.

Con motivo del cumpleaños del padre Orlando Bustamante el 5 de junio, le felicitan sus amigos de Peñaherrera, Galo Rosero, Carmen Andrade y familia.

El 30 de junio cumple años la señora Carmen Andrade. Le felicita su esposo Galo Rosero, sus hijos Galo, Lenin y Marcelo. A través de la distancia también hacen llegar sus felicidades desde España sus hijos Irma y René, quienes aspiran estar presentes

por lo menos por vía telefónica. En San Antonio de las Palmas, el señor Raúl Andrade cumple 41 años de edad. Le felicitan su madre Matilde Varela y sus amigos.

PLAZA GUTIÉRREZ

Cumpleaños

El día jueves 16 de marzo cumplió 90 años de edad el señor Emilio Andrade, por lo que su nieto Luis Andrade y sus bisnietas Consuelo, Liliana, Adela y Cristina Andrade Almeida, le desearon un feliz cumpleaños.

Fuiste un ángel esperado para quienes te amamos. El 8 de mayo cumple 1 año de vida en la ciudad de Quito la niña Evelin Jajaira Vetancourt Herrera. Sus padres Samuel y Patricia, y sus tíos, primos y abuelitos le desean muchas felicidades en este día y que Dios y la Virgen María le colmen de muchas bendiciones todos los días de su vida.

Que toda la felicidad del mundo sea tuya en este día y que tus sueños se hagan realidad. El 18 de mayo cumple 8 años de risueña existencia el niño Edison Rennyn Erazo, de la comunidad de Santa Rosa. Su madre Silvia Erazo, sus tíos y primos, y sus cariñosos

abuelitos le desean muchas felicidades en este día y que siga cumpliendo muchos años más. Que Dios, el único y verdadero Padre le guíe por el camino en donde reine la justicia, la paz y el amor.

El padre Orlando Bustamante, párroco de Apuela, cumple 26 años el 5 de junio. La junta parroquial de Plaza Gutiérrez, y de una manera muy especial, el presidente Elías Imbaquingo, le desean un feliz cumpleaños y que siga cumpliendo muchos años más de vida. Además, piden a Dios y a la Virgen Santísima que le colmen de bendiciones para que siga siendo el buen pastor a lo que fue encomendado. A esto deseos se une el señor Armando Almeida.

El niño Jaime Sebastián Rea Navarrete cumple 2 añitos de edad el 8 de junio. Sus padres Jaime y Zulema le desean un feliz día y que siga cumpliendo muchos años más de vida.

El 16 de julio, la señora Gabriela de Mantilla cumplirá un año más. Sus amigas Coca y Carolina le desean un día lleno de felicidad.

Matrimonio

Se celebró el matrimonio de Hugo Rivera Guerrero y Mary Moreno

Peñañiel el 16 de marzo en la capilla de la comunidad de Santa Rosa de Plaza Gutiérrez. El padre Orlando Bustamante ofició la ceremonia. Luego los padres de los novios, el señor Delio Rivera y la señora Esperanza Guerrero, y el señor Oswaldo Moreno y la señora Carmen Peñañiel, invitaron a los familiares, vecinos y amigos a una recepción y baile en honor a los novios.

Primera Comunión y Confirmación

En una ceremonia inolvidable el 5 de mayo, los niños y jóvenes de la parroquia recibieron a Jesucristo bajo las especies del pan y vino en los sacramentos de Comunión y Confirmación. La ceremonia fue celebrada por el vicario padre Manuel Figueroa. Los niños y niñas que recibieron la Primera Comunión son: Zoila Velástequi, Carmen Mediavilla, Laura Hidalgo, Zulema Bolaños, Juan Bolaños y Paúl Gómez.

Los jóvenes que recibieron la Confirmación son: Geovany Vaca, Alex Bolaños, Carlos Arias, Norma Sánchez, y Adriana y Elizabeth Moquinche.

(Recopiladas por Leticia Almeida, Adela Andrade, Lourdes Benalcázar, César Pavón y Miguel Rivera)



AGROLANDIA Almacén Agrícola

Estamos al servicio de toda la clientela de la provincia.

Con productos de marca de las mejores casas comerciales nacionales e internacionales.

VETERINARIA

Productos para: Avicultura, Ganadería, Porcino cultura, Cuy cultura, Equinos, Ovinos, Caninos.

Vitaminas, Antibióticos, Cicatrizantes, Antiparasitarios, Desparasitantes, Balanceados y Sales.

AGRICULTURA

Abonos químicos, Abonos orgánicos, Fertilizantes, Fungicidas, Insecticidas, Coadyuvantes, Fijadores, Herbicidas.

Bombas de fumigación, Protectores de fumigación,
Asesoramiento experimentado y de mucho conocimiento en la rama, gratuito.

Otavalo

APUELA frente a la cancha de Ecuavoley permanente

Tenemos los precios más bajos y sin competencia en el mercado, promociones todas las semanas con diferentes productos.

La vida es de todos, no contaminen el ambiente.

MUSICA Y DEPORTES

El deporte en Intag

OCTAVO CAMPEONATO DE FÚTBOL

por Darío Cevallos

Durante el 2001 y 2002, se realizó el Octavo Campeonato de Fútbol de la Zona de Intag. En este evento, participaron 14 equipos de las parroquias y comunidades. Cabe resaltar que financiamos este evento de la mejor manera posible con el esfuerzo de cada equipo y jugador.

El estadio de Peñaherrera fue el escenario del encuentro final del campeonato. Este es el sitio idóneo puesto que es el único estadio cerrado en la zona y, además, está equipado con graderías y tribuna, así ofreciendo condiciones óptimas tanto para los jugadores y jueces como para los espectadores.

Los equipos clasificados al final fueron el River Plate de García Moreno y Sport Boys de Peñaherrera. El partido fue bastante reñido. Los integrantes de ambos equipos presentaron una buena técnica en el manejo del balón, pero como en todo partido, tenía que haber un solo ganador. Esta vez, le tocó al River Plate, y el Sport Boys quedó como vice campeón.

El campeonato fue una fiesta deportiva, animada por la Banda de Peñaherrera y el Conjunto de los Hermanos Lastra. El Municipio de Cotacachi prestó sus equipos de sonido. A las autoridades municipales, ofrecemos nuestros sinceros agradecimientos, sobre todo al señor alcalde Auki Tituaña y a todos los que nos están colaborando en este evento que año tras año se viene realizando en beneficio del deporte de la zona de Intag.

En las próximas semanas, se estará coordinando un taller de Arbitraje y otro para entrenadores.

El anhelo de los deportistas de Intag es que este año se pueda conseguir la personería jurídica con la colaboración de las autoridades para de esta manera tener fondos propios para los diferentes eventos deportivos que se realizan en la zona.

La fecha tentativa del próximo campeonato zonal es el 14 de julio. Esta resolución fue tomada con la presencia de representantes de 12 equipos el 19 de mayo.

Un campeonato de campeones

Se realizó el Campeonato de Campeones en la ciudad de Cotacachi el sábado, 20 de abril del 2002. Participaron los campeones de Quiroga, Imantag, la UNORCAC, los barrios de Cotacachi, los Manduriacos y la zona de Intag.

Es la primera vez que se celebra este evento. Los participantes se mostraron satisfechos por la organización, a cargo del señor Edwin Echeverría, miembro de la Asamblea Cantonal, gracias al apoyo del proyecto Ibis Dinamarca.

Se estará realizando nuevas rondas del campeonato en las próximas semanas en distintos estadios del cantón.

**I CONCURSO
DE LA CANCIÓN ECOLÓGICA****BASES**

- El I Concurso de la Canción Ecológica está abierto a todos los cotacacheños y cotacacheñas y a las personas oriundas de otros lugares que han residido en el cantón durante por lo menos tres años.
- Las obras presentadas deben tener LETRA y MÚSICA ORIGINALES, compuestas por el/la participante.
- El tema debe ser inspirado en la ECOLOGÍA y el MEDIO AMBIENTE del cantón Cotacachi.
- No existe restricción alguna en cuanto al GÉNERO MUSICAL: tu composición puede ser un pasillo, sanjuanito, pasacalle, vals, rock, rap, etc.
- Pueden participar solistas, dúos, tríos, cuartetos, quintetos, grupos de cualquier número de integrantes, hasta orquestas enteras.
- Duración: la canción tendrá una duración MÁXIMA de CINCO MINUTOS.
- EL JURADO CALIFICADOR será integrado por músicos reconocidos de Cotacachi.
- La PRESENTACIÓN de las obras tendrá lugar el 15 de junio en el Coliseo Luis Ulpiano de la Torre, en la ciudad de Cotacachi.
- VALOR DE INSCRIPCIÓN: \$3.00 (tres dólares).

Con el auspicio del Municipio de Cotacachi, la empresa Solinfo de Ibarra y Transportes Lagos de Otavalo

Para más información, llama a la Asamblea de Unidad Cantonal: 915200

¡Inscríbete en el I Concurso de la Canción Ecológica y gana fabulosos premios!

ACROPOLIS Vídeo

TE OFRECE LO MEJOR EN ALQUILER Y VENTA DE VÍDEOS Y PELÍCULAS
Originales en VHA, DVD, VCP y PC

CÓNTAMOS CON UNA SALA DE PROYECCIÓN PARA QUE PUEDES DISFRUTAR
DE TUS PELÍCULAS FAVORITAS CON CALIDAD EN SONIDO E IMAGEN.

OFRECEMOS REPRODUCCIÓN DE VÍDEOS Y FILMACIÓN DE COMPROMISOS SOCIALES.

Te esperamos en la García Moreno 453, entre Bolívar y Roca, a pocos pasos del Parque Principal.
Teléfono: (06)920478 y (09)9244390

VÍDEO ACROPOLIS ¡Porque el cine te lo llevas a casa!